A painting of a bottle of Madeira wine and a glass on a wooden table. The bottle is dark with a label that is mostly obscured. The glass is partially filled with a light-colored liquid. The background is a textured, light-colored surface.

AGENDA CULTURAL

MADEIRA

2018 MAIO · MAY

MADEIRA CULTURAL AGENDA

DANÇA / MÚSICA

DANCE / MUSIC



JOSÉ CID E ORQUESTRA DE BANDOLINS DA MADEIRA

TERÇA 1 MAIO | 18H00

CAIS 8 – FUNCHAL

Integrado nas comemorações do Dia do Trabalhador.

CONCERT WITH JOSÉ CID AND THE MADEIRA MANDOLIN ORCHESTRA

TUESDAY, MAY 1 | 6:00PM

CAIS 8 – FUNCHAL

Celebrations of Labor Day.



ORQUESTRA DE BANDOLINS DA MADEIRA APRESENTA:

QUARTAS 2, 9, 16, 23 E 30 MAIO |

21H00

AUDITÓRIO DO CENTRO DE CONGRESSOS DO CASINO DA MADEIRA

Domingo 6 Maio | 21h00

TEATRO MUNICIPAL BALTAZAR DIAS

Direção artística: André Martins

Programa: Light Classics

Vivaldi • Ketèlbey • Monti •

Waldteufel • Strauss • Ponchielli

THE MADEIRA MANDOLIN ORCHESTRA PRESENTS:

WEDNESDAYS 2, 9, 16, 23 AND 30 MAY |

9:00PM

CONGRESS CENTRE OF MADEIRA CASINO - AUDITORIUM

SUNDAY, MAY 6 | 9:00PM

BALTAZAR DIAS MUNICIPAL THEATRE

Artistic Manager: André Martins

Program: Light Classics

Vivaldi • Ketèlbey • Monti •

Waldteufel • Strauss • Ponchielli

ASSOCIAÇÃO NOTAS E SINFONIAS ATLÂNTICAS / ORQUESTRA CLÁSSICA DA MADEIRA

ASSOCIATION OF ATLANTIC NOTES AND SYMPHONIES / MADEIRA CLASSICAL ORCHESTRA

MAIO | MAY 3, 5, 9, 11, 12, 17, 19 & 23

QUINTA 3 MAIO | 21H00

CAPELA DE SANT'ANA SÃO ROQUE, FUNCHAL

PROJETO “CAPELAS AO LUAR”

Violino: Anahit Dalakyan

Viola d' arco: Marta Morera

Violoncelo: Mikolaj Lewkowicz

Contraíbaixo: Gábor Bolba

Programa:

L'Orchesographie (Coleção de danças francesas compilada por T. Arbeau)

Gallarda “baisons nous belle”, Branle de Charlotte, Branle des cordeliers

La courante, Branle double,

Branle d' Ecosse, Branle Gai,

Branle du Haut Barrois

Branle de la Haye, Basse Danse

Jouyssance, Branle de l'officiel

THURSDAY, MAY 3 | 9:00PM

CHAPEL OF SANT'ANA SÃO ROQUE, FUNCHAL

PROJECT “CHAPELS IN THE MOONLIGHT”

Violin: Anahit Dalakyan

Viola: Marta Morera

Cello: Mikolaj Lewkowicz

Double bass: Gábor Bolba

Program:

L'Orchesographie (Coleção de danças francesas compilada por T. Arbeau)

Gallarda “baisons nous belle”, Branle de Charlotte, Branle des cordeliers

La courante, Branle double, Branle

d' Ecosse, Branle Gai, Branle du

Haut Barrois

Branle de la Haye, Basse Danse

Jouyssance, Branle de l'officiel

SÁBADO 5 MAIO | 18H00

TEATRO MUNICIPAL BALTAZAR DIAS

ORQUESTRA CLÁSSICA DA MADEIRA

Maestro e solista convidado:

Michael Guttman

Programa:

ROMANCES

Ludwig van Beethoven (1770 - 1827) - Romance no 2 op 50 in F Major

Johan Svendsen (1840 - 1911) -

Romance op 26 in G Major

Henryk Wieniawski (1835 - 1880) -

Romance from violin. Concerto Nr. 2

Antonín Dvořák (1841 - 1904) -

Romance in f minor op 11

Pablo de Sarasate (1844 - 1908) -

Romanza andaluza op 22 Nr. 1

Félix Mendelssohn (1809 - 1847) -

Sinfonia nº3 Op.56 "Escocesa"

SATURDAY, MAY 5 | 6:00PM

BALTAZAR DIAS MUNICIPAL THEATRE

MADEIRA CLASSICAL ORCHESTRA

Guest conductor and soloist:

Michael Guttman

Program:

ROMANCES

Ludwig van Beethoven (1770 - 1827) -

Romance in 2 op 50 in F Major

Johan Svendsen (1840 - 1911) -

Romance op 26 in G Major

Henryk Wieniawski (1835 - 1880) -

Romance with violin. Concert Nr. 2

Antonín Dvořák (1841 - 1904) -

Romance in f minor op 11

Pablo de Sarasate (1844 - 1908) -

Romanza andaluza op 22 Nr. 1

Félix Mendelssohn (1809 - 1847) -

Symphony nº3 Op.56 "Scottish"



ORQUESTRA Clássica da Madeira

ANSA
Associação Notas e Sinfonias Atlânticas

QUARTA 9 MAIO | 21H00

TEATRO MUNICIPAL BALTASAR DIAS

IMPROVISO / HAPPENING

Percussão com Duarte Andrade

WEDNESDAY, MAY 9 | 9:00PM

BALTASAR DIAS MUNICIPAL THEATRE

IMPROVISATION / HAPPENING

Percussion with Duarte Andrade

SEXTA 11 MAIO | 21H00

CAPELA DE NOSSA SENHORA DO LORETO,
ARCO DA CALHETA

PROJETO “CAPELAS AO LUAR”

Violino: Anahit Dalakyan

Viola d’ arco: Marta Morera

Violoncelo: Mikolaj Lewkowicz

Programa:

Johann Sebastian Bach [1685 - 1750] Herr Jesu Christ, dich zu uns wend

Dieterich Buxtehude [1637-1707]

Trio Sonata Op. 1 Violino, viola e continuo

FRIDAY, MAY 11 | 9:00PM

CHAPEL OF NOSSA SENHORA DO LORETO, ARCO
DA CALHETA

PROJECT “CHAPELS IN THE MOONLIGHT”

Violin: Anahit Dalakyan

Viola: Marta Morera

Cello: Mikolaj Lewkowicz

Program:

Johann Sebastian Bach [1685 - 1750] Herr Jesu Christ, dich zu uns wend

Dieterich Buxtehude [1637-1707]

Trio Sonata Op. 1 Violin, viola and ongoing

SÁBADO 12 MAIO | 18H00

TEATRO MUNICIPAL BALTASAR DIAS

ORQUESTRA DE CORDAS

ENSEMBLE XXI - CICLO

JOVENS SOLISTAS

Direção musical: Yuriy

Kyrychenko

Solistas: Alina Taraban

Programa:

Jean Sebastian Bach [1685 - 1750] . Concerto para Piano e Orquestra No. 1 in D minor, BWV 1052

Asger Hamerik [1843-1923] . Sinfonia N°6 “Symphonie Spirituelle”

SÁBADO 19 MAIO | 18H00

ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA MADEIRA

ORQUESTRA CLÁSSICA DA MADEIRA - CICLO OS CONCERTOS PARA VIOLONCELLO

Maestro convidado: Nuno Coelho - Laureado PJM 2016 (Prémio Jovens Músicos)

Solistas: Paulo Gaio Lima

Programa:

Jorge Maggiore . Sketches, Figures and Landskapes *(Estreia Absoluta)

Dmitri Schostakovich [1906 - 1975] . Concerto para Violoncelo e Orquestra nº1, Op.107

Ludwig van Beethoven [1770 - 1827] . Sinfonia nº2, Op.36

SATURDAY, MAY 19 | 6:00PM

MADEIRA LEGISLATIVE ASSEMBLY

MADEIRA CLASSICAL ORCHESTRA - CYCLE “THE CONCERTS FOR CELLO”

Guest conductor: Nuno Coelho - Awarded PJM 2016 (Young Musicians Award)

Solist: Paulo Gaio Lima

Program:

Jean Sebastian Bach [1685 - 1750] .

Concert for Piano and Orchestra No.

1 in D minor, BWV 1052

Asger Hamerik [1843-1923] .

Symphony N°6 “Symphonie

Spirituelle”

QUINTA 17 MAIO | 21H00

CAPELA DE NOSSA SENHORA DA
CONCEIÇÃO, SÃO ROQUE, FUNCHAL

PROJETO “CAPELAS AO LUAR”

Flauta: Ana Rita Oliveira

Oboé: Daniel Egido Cuchi

Programa:

Georg Philipp Telemann [1681-

1767] Fantasia para Oboé Solo

No. 8 mi menor

Georg Philipp Telemann [1681-

1767] Fantasia para Flauta Solo

No. 10 fa# menor

Wilhelm Friedemann Bach

[1710-1784] Duo no.1 en Mi

menor

THURSDAY, MAY 17 | 9:00PM

CHAPEL OF NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO,

SÃO ROQUE, FUNCHAL

PROJECT “CHAPELS IN THE MOONLIGHT”

Flute: Ana Rita Oliveira

Oboe: Daniel Egido Cuchi

Program:

Georg Philipp Telemann [1681-

1767] Fantasy for oboé Solo No. 8

mi menor

Georg Philipp Telemann [1681-1767]

Fantasy for Flute Solo No. 10 fa#

menor

Wilhelm Friedemann Bach [1710-

1784] Duo no.1 en Mi menor

WEDNESDAY, MAY 23 | 9:30PM

HOTEL BELMOND REID'S PALACE

CHAMBER MUSIC

WIND QUINTET “ATLÂNTIDA”

Programa:

Claude Debussy [1862 - 1918] . Arr.

Gordon Davies - Petite Suite

Denes Agay [1911 - 2007] . Five Easy

Dances

György Sándor Ligeti [1923 - 2006] . Six Bagatells

Astor Piazzolla [1921 - 1992] Arr. Jeff

Scott - Libertango



NÃO É UM FESTIVAL, É O MELHOR DIA DE PRAIA DE SEMPRE.

FESTIVAL ALESTE

SÁBADO 26 MAIO

COMPLEXO BALNEAR DA PONTA GORDA

O Festival Aleste é um dos mais jovens eventos a marcar a vida cultural da Madeira. Desde 2014, o festival ocupa, três vezes por ano, espaços nobres da identidade partilhada do Funchal, descobrindo-lhes novas potencialidades e promovendo a diversificação do espaço público. O Aleste nasce sob o signo da música, propondo cartazes musicais alternativos que, ao mesmo tempo que acompanham a atualidade, promovem os mais relevantes artistas portugueses em cada ano.

Em cartaz, Surma, Bruno Pernadas, Bitchin Bajas, Bispo e Celeste/Mariposa.

Mais informação:

<https://www.facebook.com/festivalaleste>

ALESTE FESTIVAL

SATURDAY, MAY 26

COMPLEXO BALNEAR DA PONTA GORDA

The Aleste Festival is one of the newest events of the cultural life of Madeira. Since 2014, the festival happens three times a year, noble spaces of the shared identity of Funchal, discovering in it new potentialities and promoting the diversification of public space. The Aleste is born under the sign of music, proposing alternative musical concerts that, at the same time that accompany the present, promote the most important Portuguese artists of each year.

Artists: Surma, Bruno Pernadas, Bitchin Bajas, Bishop and Celeste / Mariposa.

More information:

<https://www.facebook.com/festivalaleste>



ESPETÁCULO SOLIDÁRIO “AS ARTES PELA CAUSA ONCOLÓGICA”

DOMINGO 27 MAIO | 17H00

AUDITÓRIO DO CENTRO DE CONGRESSOS
DO CASINO DA MADEIRA

As receitas revertem na sua totalidade para o Núcleo Regional da Liga Portuguesa Contra o Cancro.

Orquestra Académica e Orquestrinha

Maestro: Francisco Loreto

Dança Contemporânea

Coreografia: Sergey Abakumov.

Teatro, Narrativa e Poesia

Encenação: Diogo Correia Pinto

Dança e Acrobacias

Coreografia: Yury Rykunov e

Vítor Gonçalves

Pintura e Sorteio

Helena Berenguer

SOLIDARITY SHOW “THE ARTS FOR THE ONCOLOGICAL CAUSE”

SUNDAY, MAY 27 | 5H00PM

CONGRESS CENTRE OF MADEIRA CASINO -
AUDITORIUM

All profits will be donated to the Regional Nucleus of the Liga Portuguesa Contra o Cancro (Portuguese Cancer Association).

Academic Orchestra and Little Orchestra

Maestro: Francisco Loreto

Contemporary Dance

Choreography: Sergey Abakumov

Theater, Narrative and Poetry

Directed by: Diogo Correia Pinto

Dance and Acrobatics

Choreography: Yury Rykunov and Vítor Gonçalves

Painting and Raffle

Helena Berenguer

ENCONTRO REGIONAL DE BANDAS FILARMÓNICAS DA RAM

DOMINGO 27 MAIO
VILA DA RIBEIRA BRAVA

REGIONAL MEETING OF
FILARMONIC BANDS - RAM
SUNDAY, MAY 27
VILA DA RIBEIRA BRAVA



CAPELAS AO LUAR

Direção de Serviços de Museus e Património Cultural
Direção Regional da Cultura. Madeira

“CAPELAS AO LUAR”

3, 11 E 17 MAIO | 21H00

O Projeto Capelas ao Luar tem por objetivo facilitar um conjunto de visitas guiadas a capelas da ilha da Madeira, muitas vezes indisponíveis ao público em geral, e possuidoras de referentes artísticos da mais alta importância no panorama das artes e do património na Ilha da Madeira.

As visitas (21h30) serão precedidas de pequenos apontamentos musicais, de música renascentista a cargo da OCM-ANSA.

QUINTA 3 MAIO

CAPELA DE SANT'ANA, FUNCHAL

Momento Musical renascentista
Visita guiada por Francisco António Clode de Sousa e Filipe Bettencourt

SEXTA 11 MAIO

CAPELA DE NOSSA SENHORA DO LORETO, CALHETA

Momento Musical renascentista
Visita guiada por Francisco António Clode de Sousa

QUINTA 17 MAIO

CAPELA DE NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO, FUNCHAL

Momento Musical renascentista
Visita guiada por Rita Rodrigues e Francisco António Clode de Sousa

As inscrições (gratuitas) poderão ser feitas em: capelasaluar.drc@gmail.com

“CHAPELS IN THE MOONLIGHT”

MAY 3, 11 AND 17 | 9:00PM

The “Chapel in the Moonlight” Project aims at the promotion of guided tours to chapels on the island, frequently unavailable to community, which own artistic allusions of the highest importance in the art scenery and cultural heritage of Madeira Island.

The tours (9:30PM) will be preceded by short musical performances of Renaissance music and/or Baroque and Romantic by OCM-ANSA.

THURSDAY, MAY 3

CHAPEL OF SANT'ANA, FUNCHAL

Renaissance Music
Guided tour by Francisco António Clode de Sousa and Filipe Bettencourt

FRIDAY, MAY 11

CHAPEL OF NOSSA SENHORA DO LORETO, CALHETA

Renaissance Music
Guided tour by Francisco António Clode de Sousa

THURSDAY, MAY 17

CHAPEL OF NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO, FUNCHAL

Renaissance Music
Guided tour by Rita Rodrigues and Francisco António Clode de Sousa

Booking (free) at: capelasaluar.drc@gmail.com

“ENCONTRO COM O CINEMA”

SEXTOAS 4, 11, 18 E 25 MAIO | 21H30
AUDITÓRIO DO CENTRO CULTURAL JOHN DOS PASSOS – PONTA DO SOL

O projeto Encontro com o Cinema, é uma organização conjunta da Associação Travessias Culturais, Município da Ponta do Sol, Direção Regional da Cultura e Estalagem da Ponta do Sol. Programação: Pedro Clode

4 MAIO

“QUE O DIABO NOS CARREGUE”, DE JEAN-CLAUDE BRISSEAU

11 MAIO

“COLO”, DE TERESA VILLAVERDE

18 MAIO

“RAMIRO”, DE MANUEL MOZOS

25 MAIO

“NA SÍRIA”, DE PHILIPPE VAN LEEUW

Reservas: cinema@travessiasculturais.com

“MOVIE MEETING”

FRIDAYS, MAY 4, 11, 18 AND 25 | 9:30PM
JOHN DOS PASSOS CULTURAL CENTER – AUDITORIUM - PONTA DO SOL

The “Movie Encounter” project is a joint organization of the Association Travessias Culturais, Municipality of Ponta do Sol, Regional Directorate of Culture and Estalagem da Ponta do Sol.

Programming: Pedro Clode

MAY 4

“QUE O DIABO NOS CARREGUE”, BY JEAN-CLAUDE BRISSEAU

MAY 11

“COLO”, BY TERESA VILAVERDE

MAY 18

“RAMIRO”, BY MANUEL MOZOS

MAY 25

“NA SÍRIA”, BY PHILIPPE VAN LEEUW

Booking at: cinema@travessiasculturais.com

6



**VI EDIÇÃO DO SARAU
LUAR DA POESIA**
SEXTO 11 MAIO | 21H00
FÓRUM MACHICO
Homenagem à poetisa madeirense Irene Lucília.
Entrada livre

**SARAU MOONLIGHT OF
POETRY**
FRIDAY, MAY 11 | 9:00 P.M.
FÓRUM MACHICO
Homage to the Madeiran poet Irene
Lucilia.
Free entry



MADEIRA FILM FESTIVAL MFF

14 A 20 MAIO

TEATRO MUNICIPAL BALTAZAR DIAS E HOTEL BELMOND REID'S PALACE

O Madeira Film Festival é um festival de cinema independente internacional inspirado na natureza, um tributo à Floresta Laurissilva da Madeira, consagrada Património Mundial Natural da Humanidade, pela UNESCO. O MFF acolhe diversas celebridades do mundo do cinema e da música, contribuindo desta forma para a dinamização do panorama artístico da região e promovendo desta forma o Destino Madeira além-fronteiras

Já na sua sétima edição, o Madeira Film Festival destaca-se pela aposta num programa diversificado que conjuga a cinematografia com concertos musicais, visitas à Floresta Laurissilva, palestras, workshops e desfiles de moda solidários, num ambiente intimista e único.

Mais informação em: www.madeirafilmfestival.com

MADEIRA FILM FESTIVAL MFF

MAY 14 TO 20

BALTAZAR DIAS MUNICIPAL THEATRE AND HOTEL BELMOND REID'S PALACE

The Madeira Film Festival is an international independent film festival inspired by nature, a tribute to the Laurissilva Forest of Madeira, consecrated by UNESCO World Natural Heritage of Humanity. The MFF welcomes several celebrities of the world of cinema and music, contributing thus to the vitality of the regional artistic panorama and promoting in this way, Madeira as a touristic destination overseas.

The Madeira Film Festival, already in its 7th edition, stands out for its commitment to a diversified program which combines cinematography with musical concerts, visits to the Laurissilva Forest, lectures, workshops and solidarity fashion shows, in an intimate and unique environment.

More information: www.madeirafilmfestival.com



44^a FEIRA DO LIVRO DA MADEIRA

25 MAIO A 3 JUNHO

AVENIDA ARRIBA, TEATRO MUNICIPAL
BALTAZAR DIAS E JARDIM MUNICIPAL.

A Feira do Livro da Madeira inclui um leque diversificado de atividades como conferências, lançamentos de livros, concertos e exposições.

44th FAIR OF THE BOOK OF MADEIRA

MAY 25 TO JUNE 3

AVENIDA ARRIBA, BALTAZAR DIAS MUNICIPAL
THEATER AND MUNICIPAL GARDEN.

The Madeira Book Fair includes a diverse range of activities such as conferences, book launches, concerts and exhibitions.

WFFM 2018 MADEIRA

MAIO | MAY 10 - 13

Em 2016, na Assembleia Geral da WFFM, Federação Mundial de Amigos dos Museus, em Washington, Portugal foi proposto como país anfitrião e o Funchal para cidade de acolhimento. A sugestão foi aprovada pelos representantes mundiais presentes naquela assembleia.

Iniciaram-se os contactos com as autoridades locais: Presidente do Governo Regional e Representante da República. Ambos mostraram sempre o seu apoio e orgulho por receberem na Madeira os Membros da WFFM na sua Assembleia Geral de 2018.

Só depois, e com o aval das autoridades, se contactou com a Secretaria Regional da Cultura, órgão fundamental para a organização da visita, pois destas dependem os museus tutelados pela DRC.

No entanto, a Madeira não tinha nenhum grupo de amigos de museu e a existência de um grupo desses, no local, era condição estatutariamente obrigatória para que a AG se realizasse no Funchal.

Formou-se pois o Grupo de Amigos do Museu da Quinta das Cruzes que hoje desenvolve o seu apoio a este importante museu da RAM e já detém cerca de 70 sócios.

Esse Grupo de Amigos será o anfitrião da WFFM 2018.

O programa foi organizado incluindo, além das receções oficiais e das visitas ao património cultural madeirense, uma visita ao Jardim Botânico e outra à floresta Laurissilva.

Estão inscritos 70 congressistas e acompanhantes de todo o mundo, bem como 20 jovens amigos dos museus de vários países.

Federação Mundial dos Amigos dos Museus (WFFM) Word Federation of Friends of Museums:

Foi em Barcelona, em 1967, que Luís Monreal, curador do Museu Frederic Marès, que concebeu a ideia de uma organização internacional sem fins lucrativos que juntavam-se as sociedades existentes de amigos de museus de todo o mundo.

Em junho de 1972 realizou-se o primeiro Congresso internacional de amigos de museus em Barcelona. A Assembleia foi composta por 150 representantes de 24 sociedades de amigos de museus em todo o mundo.

De 1980, a Federação Mundial de amigos dos museus implementada estendeu sua influência para países em todas as partes do mundo. Estabeleceram-se novas sociedades de amigos na Nova Zelândia, Suécia, Índia, Brasil, Dinamarca e Tailândia, e novas federações nacionais surgiram: Argentina, Espanha, Grécia e Portugal (FAMP).

A Reciprocidade de ações foi estabelecida entre WFFM, a ICOM e a UNESCO (Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura).

Desde 1986 a revista "Museu" da UNESCO publica regularmente as resenhas das atividades da WFFM.

WFFM organiza um Conselho e reunião da assembleia geral, uma ou duas vezes por ano, e um Congresso Internacional a cada três anos. Cada país só pode candidatar-se a uma reunião de sete em sete anos.

Hoje WFFM tem 18 membros ativos, 27 membros associados e representa mais de 2 milhões de amigos de Museu e voluntários ao redor do mundo.

Gracias a este número crescente, WFFM alcançou o papel crucial no mundo cultural e tornou-se um representante de mecenatas e de divulgadores de Museus em todo o mundo.



In 2016, at the WFFM General Assembly, World Federation of Friends of Museums in Washington, Portugal was proposed as host country and Funchal as the host city. The suggestion was approved by the world representatives present at that meeting.

The contacts with local authorities began: President of the Regional Government and Representative of the Republic. Both have always shown their support and pride in receiving WFFM Members in Madeira at their 2018 General Assembly.

Only afterwards, and with the approval of the authorities, that was made the contact with the Regional Secretariat for Culture, which is a fundamental part for the organization of the visit, since museums depend on it.

But a problem arose: Madeira had no group of Friends of Museums and the existence of such a group locally was a statutory requirement for AG to be held in Funchal.

The Group of Friends of the Museum of Quinta das Cruzes was formed and today it develops its support to this important museum of RAM and has already about 70 members.

This Friends Group will host WFFM 2018.

The program was organized and in addition to the official receptions and visits to the Madeiran cultural heritage, it was organized a visit to the Botanical Garden and another to the Laurissilva forest.

There are registered 70 congress associates and participants from all over the world, as well as 20 young Friends of Museums from different countries.

What is the World Federation of Friends of Museums (WFFM)

It was in Barcelona in 1967 that Luís Monreal, curator of the Frederic Marès Museum, conceived the idea of an international non-profit organization that would gather the existing societies of Friends of Museums worldwide.

In June 1972, the first International Congress of Friends of Museums was held, in Barcelona. The Assembly was composed of 150 representatives from 24 societies of Friends of Museums all around the world.

From 1980 on, the World Federation of Friends of Museums extended its influence to countries in all parts of the world. New societies of Friends have been established in New Zealand, Sweden, India, Brazil, Denmark and Thailand, and new national federations have emerged: Argentina, Spain, Greece and Portugal (FAMP).

Reciprocity of actions was established between WFFM, ICOM and UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization).

Since 1986, the UNESCO cultural magazine "Museum" regularly publishes reviews of WFFM activities.

The WFFM organizes a Council and General Assembly Meeting once or twice a year, and an International Congress every three years. Each country can only apply for a meeting every seven years.

Nowadays, the WFFM has 18 active members, 27 associate members and represents more than 2 million Museum Friends and volunteers around the world.

Thanks to this growing number, WFFM has reached an important role in the cultural domain and has become a representative of Museums patrons and supporters around the world.



18 maio
2018

< DIA INTERNACIONAL DOS MUSEUS >

**Museus Hiperconectados
Novas abordagens, novos públicos**

COMEMORAÇÃO DO DIA INTERNACIONAL DOS MUSEUS

18 MAIO

O Dia Internacional dos Museus, anualmente celebrado a 18 de maio, foi criado em 1977 pelo ICOM – Conselho Internacional de Museus, com o objetivo de promover, junto da sociedade, uma reflexão sobre o papel dos Museus no seu desenvolvimento.

Neste sentido, para 2018, o ICOM propõe o seguinte tema - Museus hiperconectados: novas abordagens, novos públicos.

Os museus, enquanto parte integrante das suas comunidades, não podem alhear-se da rede global de conexões que caracteriza a sociedade contemporânea, quer no que respeita ao modo de interpretar e apresentar os seus acervos, quer no que se refere aos meios utilizados para cativar novos públicos. A digitalização das coleções, a presença de elementos multimédia nas exposições ou o hashtag são apenas alguns dos recursos proporcionados pelas novas tecnologias.

No entanto, a hiperconectividade dos museus deve ser também entendida no sentido de estes alcançarem uma aproximação mais abrangente aos vários setores da sociedade, cada vez mais sujeita a transformações, nomeadamente com o aparecimento de novas minorias, grupos étnicos ou instituições locais.

INTERNATIONAL MUSEUM DAY

MAY 18

Annually held on May 18, the International Museum Day, was created in 1977 by ICOM - International Council of Museums, with the aim of promoting a reflection on the role of Museums in the community's development.

In this sense, for 2018, ICOM proposes the following theme - Hyperconnected Museums: new approaches, new audiences.

As a fundamental part of communities, Museums cannot distance themselves from the global network of connections which characterizes contemporary society, both in terms of interpreting and presenting its collections, and in the means used to captivate new audiences. Digitization of collections, presence of multimedia elements in exhibitions, or hashtags are just some of the features provided by new technologies.

However, the hyperconnectivity of museums must also be understood as so, to reach a wider approach to the various sectors of society, which are increasingly subject to change, in particular the emergence of new minorities, ethnic groups or local institutions.

O FOGO PRESO



Museu Etnográfico da Madeira
Entrada gratuita

MADEIRA ETHNOGRAPHIC MUSEUM (MEM)

In this setting and to commemorate this date, the Madeira Ethnographic Museum will be presenting, on its Facebook page, the virtual exhibition "Fogo Preso".

Having in mind the theme proposed by ICOM this year, on May 18 the MEM will also create a profile in another Social Network, INSTAGRAM, and will create its hashtag: #museuetnograficodamadeira. A small presentation of the "Museum's backstage" will also be presented online.

On this day, the admissions are FREE and GUIDED TOURS should be booked by prior appointment: phone 291 952 598 or through the following e-mail address: museuetnografico@gmail.com

MUSEU ETNOGRÁFICO DA MADEIRA (MEM)

Neste contexto e para comemorar esta data, o Museu Etnográfico da Madeira irá colocar à disposição do público, na sua página do Facebook, a exposição virtual "Fogo preso".

No âmbito do tema proposto este ano pelo ICOM, o MEM irá também iniciar, no dia 18 de maio, a sua "presença" em mais uma Rede Social, o INSTAGRAM, e irá criar o seu hashtag: #museuetnograficodamadeira. Será também publicada, online, uma pequena apresentação dos "Bastidores do museu".

As entradas neste dia serão GRATUITAS e serão efetuadas VISITAS GUIADAS, mediante marcação prévia.

As visitas deverão ser marcadas através do telefone 291 952 598 ou através do seguinte endereço eletrónico: museuetnografico@gmail.com



CASA-MUSEU FREDERICO DE FREITAS

SEXTA 18 DE MAIO

Entrada gratuita

ABERTURA CONTÍNUA DAS 10H00 ÀS 21H30

“MIL E UMA COLEÇÕES”

11H00, 12H00, 15H00, 16H30 E 19H30 - VISITAS GUIADAS

À CASA DA CALÇADA (60 MINUTOS)

“BRILHOS E HARMONIAS”

11H00, 12H00, 15H00, 16H30 E 19H30 - VISITAS GUIADAS

À CASA DOS AZULEJOS (60 MINUTOS)

18h00 - “Conexões passadas” - Conversa promovida no âmbito do tema proposto pelo ICOM para o Dia Internacional dos Museus 2018, “Museus hiperconectados: novas abordagens, novos públicos”. O objetivo é estabelecer um contraponto e realçar a importância das ligações humanas e de proximidade, dialogando com alguns convidados para registar relatos, memórias e vivências do colecionador Frederico de Freitas e da sua casa.

NO AUDITÓRIO DA CASA-MUSEU (ENTRADA LIVRE LIMITADA À CAPACIDADE DA SALA - 49 LUGARES).

Tel.: 291 202 570/78

Email: cmffreitas.drc.sretc@gov-madeira.pt

Facebook Casa-Museu Frederico de Freitas

HOUSE-MUSEUM FREDERICO DE FREITAS

FRIDAY 18

Free entrance

TIMETABLE: 10:00AM TO 9:30PM

“THOUSAND AND ONE COLLECTIONS”

11:00AM, 12:00PM, 3:00PM, 4:30PM AND 7:30PM - GUIDED

VISITS TO CASA DA CALÇADA (60 MINUTES)

“SPARKLES AND HARMONIES”

11:00AM, 12:00PM, 3:00PM, 4:30PM AND 7:30PM - GUIDED

VISITS TO CASA DOS AZULEJOS (60 MINUTES)

6:00PM - “Past Connections” - Dialogue promoted with the theme proposed by ICOM for the International Museum Day 2018, “Hyperconnected museums: new approaches, new audiences”. The aim is to establish a counterpoint and to emphasize the importance of human links and proximity, talking with some guests to record stories, memories and experiences of the collector Frederico de Freitas and his house.

IN THE AUDITORIUM OF THE HOUSE-MUSEUM (FREE ENTRY LIMITED TO ROOM CAPACITY - 49 SEATS).

Phone: 291 202 570/78

Email: cmffreitas.drc.sretc@gov-madeira.pt

Facebook Frederico de Freitas House-Museum



MUSEU DE ARTE SACRA DO FUNCHAL SACRED ART MUSEUM

“THE SUGAR FACTORY OF FILIPA VENÂNCIO. TESTIMONIES OF AN INDUSTRY”

MAY 18 TO AUGUST 31

The emblematic Flemish art collection of the Museum of Sacred Art is a living testimony of the artistic orders made during the golden age of sugar in Madeira between the fifteenth and sixteenth centuries.

“The Sugar Factory of Filipa Venâncio. Testimonies of an Industry”, curated by Martinho Mendes and carried out as part of the International Museum Day program, widens the understanding of the history of sugar in the archipelago, highlighting other indications of a production that remained active beyond the time of gold. The work on display was presented for the first time in 2008 at Quinta Palmeira, based on the artist's research about the Harvey mill at the time of the celebration of this industrial machine centenary, removed from its original operation place at the Hinton Factory.

Now, ten years later, the exhibition was amplified through the suggested dialogues with the presentation of an unprecedented and diversified set of archival documents from various sources that enhance the understanding of the history of sugar production in the 20th and 21st centuries.

Program:

FROM 1:30PM TO 2:00PM AND 3:00PM TO 3:30PM

Classical guitar concerts by Hungarian guitarist Sándor Mester, with the support of the Hungarian Embassy, in Lisbon. Repertory composed of works by Hungarian and Portuguese composers: Balint Bakfark, Bela Bartok, Carlos Seixas and Alain Oulman, among others.

4:00PM - 5:30PM

Guided tour to the temporary exhibition associated to the Flemish Art collection. Orientated by Filipa Venâncio and Martinho Mendes.

**“A FÁBRICA DO AÇÚCAR DE FILIPA
VENÂNCIO. TESTEMUNHOS DE UMA
INDÚSTRIA”**

18 MAIO A 31 AGOSTO.

A emblemática coleção de arte flamenga do Museu de Arte Sacra do Funchal é um testemunho vivo das encomendas artísticas realizadas durante a época áurea do açúcar na Madeira, entre o século XV e XVI.

“A Fábrica de Açúcar de Filipa Venâncio. Testemunhos de uma Indústria”, com curadoria de Martinho Mendes e realizada no âmbito do programa do Dia Internacional dos Museus, vem alargar a compreensão da história do açúcar no arquipélago, pondo em evidência outros indícios de uma produção que se manteve ativa muito além da época de ouro. O corpo de trabalho em exposição foi apresentado pela primeira vez em 2008, na Quinta Palmeira, a partir da investigação plástica realizada pela artista em torno do engenho Harvey por altura da celebração do centenário desta máquina industrial, retirada do seu funcionamento original na Fábrica Hinton.

A reposição da exposição, dez anos depois, surge amplificada através dos diálogos sugeridos com a apresentação de um conjunto inédito e diversificado de documentos de arquivo com diversas proveniências, que potenciam a compreensão da história da produção açucareira nos séculos XX e XXI.

Programa:

DAS 13H30 ÀS 14H00 E DAS 15H00 ÀS 15H30

Concertos de guitarra clássica pelo guitarrista húngaro Sándor Mester, realizado com o apoio da embaixada da Hungria em Lisboa. Repertório composto por obras de compositores húngaros e portugueses: Balint Bakfark, Bela Bartok, Carlos Seixas e Alain Oulman, entre outros.

16H00- 17H30

Visita Guiada à exposição temporária em diálogo com a coleção de Arte Flamenga. Orientação de Filipa Venâncio e Martinho Mendes.



MUSEU QUINTA DAS CRUZES

QUINTA DAS CRUZES MUSEUM (MQC)

SEXTA 18 MAIO
10H00 – 17H30

Abertura do museu em horário contínuo com entradas gratuitas.

FRIDAY, MAY 18
10:00AM TO 5:30PM

Open all day with free admission.

10H00

Lançamento da página institucional de Facebook do MQC.

O MQC associa-se às redes sociais através da criação e lançamento da sua página institucional de Facebook, com o intuito de se estabelecer uma relação mais próxima, direta e abrangente com o público em geral.

10:00AM

Presentation of MQC's Facebook Institutional Page.

The QCM joins social networks through the creation and presentation of its Facebook institutional page, with the aim of establishing a closer, direct and wider connection with the public.

11H00-12H00

Atividade educativa: "Desconstruindo o objeto"
Alunos do 3º ciclo de escolaridade.

Visita e atividade lúdico-pedagógica direcionada para a exploração da importância do objeto enquanto testemunho de uma sociedade, de um movimento artístico ou memória histórica.

11:00AM - 12:00PM

Didactic activity: "Deconstructing the object"

3rd grade students.

Visit and ludic-pedagogical activity: the importance of exploring the object as a demonstration of a society, an artistic movement or historical memory.

No âmbito das comemorações do Dia Internacional dos Museus, o Museu Quinta das Cruzes pretende sensibilizar o público adulto e jovem para a importância do reconhecimento da obra de arte como ponto de origem para a criação de conexões com outras realidades, sejam elas fruto do Passado ou do Presente e de que forma estas ligações contribuem, atualmente, para a nossa identidade cultural.

As part of the International Museum Day celebrations, the Quinta das Cruzes Museum aims to explain both the adult and young public to the importance of recognizing the work of art as a key point for the creation of connections with other realities, whether they are from the past or from the present, and in what way these links contribute, today, to our cultural identity.

15H30-16H30

Visita temática "Um objeto, múltiplas realidades"
Público adulto.

Visita guiada direcionada para o reconhecimento da linguagem do objeto cultural no âmbito da exposição temporária ou permanente, em diálogo com outros objetos.

Nota: solicita-se que os interessados realizem a sua pré-inscrição por telef.: 291 740 670 ou por email: mqc.drc.sretc@gov-madeira.pt

3:30PM - 6:30PM

Thematic tour "One object, multiple realities"
Adult audience.

Guided tour aiming at the recognition of the cultural object information within the scope of the temporary or permanent exhibition, in connection with other objects.

Note: Participants should pre-register; telephone: 291 740 670 or email: mqc.drc.sretc@gov-madeira.pt

SÁBADO 19 MAIO – 14ª EDIÇÃO DA NOITE EUROPEIA DOS MUSEUS

Durante este dia o MQC estará aberto normalmente das 10h00 às 12h30 / das 14h00 às 17h30.
Reabre às 19h00 até às 24h00, para as comemorações da Noite Europeia dos Museus, com entradas gratuitas.

SATURDAY, MAY 19 – 14th EUROPEAN NIGHT OF MUSEUMS

During this day, the QCM will function normally from 10:00AM to 12:30PM / from 2:00PM to 5:30PM

The museum reopens from 7:00PM to 0:00AM, for the European Night of Museums, with free entrance.

19H30 – 20H30

Visita guiada geral às coleções do museu.

Nota: solicita-se que os interessados realizem a sua pré-inscrição por telef.: 291 740 670 ou por email: mqc.drc.sretc@gov-madeira.pt

7:30PM TO 8:30PM

Guided tour.

Note: Participants should pre-register; telephone: 291 740 670 or email: mqc.drc.sretc@gov-madeira.pt

20H30 – 20H45

Concerto Orquestafone

Reprodução do Orquestafone (instrumento musical mecânico datado de 1900) exposto em estrutura própria nos jardins do Museu.

8:30PM TO 8:45PM

Orchestophone (mechanical musical instrument dated of 1900), in the gardens of the Museum.

21H00 – 21H45

Atuação Musical O Grupo de Fados da Associação Académica da Universidade da Madeira - Fatum. JARDINS DO MUSEU.

9:00PM TO 9:45PM

Musical performance: The Grupo de Fados da Associação Académica da Universidade da Madeira - Fatum. Gardens of the museum.

21H30 – 22H00 / 22H00 – 22H30

Público infanto-juvenil. Visita-jogo que tem por base a visita ao Museu com suporte tecnológico.



RUBEN VIEIRA
Piano no jardim



MIGUEL DE MIGUEL
Música ligeira



“SELFIES com arte”

UNIVERSO DE MEMÓRIAS

SÁBADO 19 MAIO - NOITE EUROPEIA DOS MUSEUS

17H00 – 23H00

“SELFIES com arte”

Reproduções de retratos da coleção cujas caras são recortadas para o público poder interagir com as obras, tirando selfies.

“VOLTA AO MUNDO NO UNIVERSO DE MEMÓRIAS”

Exposição de peças selecionadas da coleção, representativas dos continentes

Africano, Americano, Asiático e Europeu.

LOCAL: JARDINS DO MUSEU

PETITE PLAISIR – Casa de Chá

17H00 – 19H00 | THE 5 O’CLOCK TEA

RUBEN VIEIRA - Piano no jardim

19H00 – 21H00 | WINE TASTING EVENING

MIGUEL DE MIGUEL - Música ligeira

21H00 – 23H00 | NEW VINTAGE ROCK

AOAKASO - Cover Band - repertório de grandes temas de rock português e hits internacionais

Acesso gratuito

Pretende-se, através de uma plataforma digital, criar condições para uma interação diferente e mais próxima do visitante com o objeto.

Nota: atividade direcionada para crianças entre os 6 e os 12 anos acompanhados pelos pais. É fundamental o uso de telemóvel pelos participantes para a realização da visita guiada. Solicita-se que os interessados realizem a sua pré-inscrição por telef.: 291 740 670 ou por email: mqc.drc.sretc@gov-madeira.pt

9:30PM TO 10:00PM / 10:00PM TO 10:30PM

Young audience: Activity centered on a visit to the Museum using technological support. It is intended, through a digital platform, to create conditions for a different and closer interaction between the visitor and the object.

Note: this activity is intended to children between 6 and 12 years old accompanied by parents. The use of mobile phones by the participants is essential for the guided tour. Note: Participants should pre-register; telephone: 291 740 670 or email: mqc.drc.sretc@gov-madeira.pt

22H30 – 23H30

Visita guiada geral às coleções do museu.

Nota: solicita-se que os interessados realizem a sua pré-inscrição por telef.: 291 740 670 ou por email: mqc.drc.sretc@gov-madeira.pt

10:30PM TO 11:30PM

Guided tour.

Note: Participants should pre-register; telephone: 291 740 670 or email: mqc.drc.sretc@gov-madeira.pt

10:30PM TO 11:30PM

Guided tour.

Note: Participants should pre-register; telephone: 291 740 670 or email: mqc.drc.sretc@gov-madeira.pt

UNIVERSE OF MEMORIES

SATURDAY, MAY 19 - EUROPEAN NIGHT OF MUSEUMS

5:00PM TO 11:00PM

“SELFIES with art”

Reproductions of portraits of the collection: faces are cut out to create the interaction of the visitors with the art, using selfies as the link to accomplish that connection.

“AROUND THE WORLD IN THE UNIVERSE OF MEMORIES”

Exhibition of selected art works from the collection, representative of the four continents: Africa, America, Asia and Europe.

Location: museum gardens

PETITE PLAISIR - Tea House

5:00PM – 7:00PM | THE 5 O’CLOCK TEA

RUBEN VIEIRA - Piano in the garden

7:00PM TO 9:00PM | MADEIRA WINE TASTING EVENING

MIGUEL DE MIGUEL - Light music/Bossa Nova

9:00PM TO 11:00PM | NEW VINTAGE ROCK

AOAKASO - Covers Band - repertoire of great Portuguese rock songs and international hits

Free entrance

MUSEUS DO PORTO SANTO CASA COLOMBO | NÚCLEO BRUM DO CANTO

No dia 1 de novembro de 2018 comemoram-se os 600 anos da descoberta oficial da ilha do Porto Santo. Como tal, importa apostar em atividades que estimulem e reforcem a identidade histórico-cultural da população.

O serviço educativo dos Museus do Porto Santo - Casa Colombo e Núcleo Brum do Canto propõe-se a dinamizar um programa de atividades nesse sentido. Para tal, pretende explorar memórias, cheiros, sabores, sons e texturas de outrora. Importa despertar para os valores perdidos da nossa cultura, para a perseverança e coragem dos nossos antepassados. Importa adotar uma história que é nossa, que chegou aos dias de hoje graças a sacrifícios e privações, que define as suas gentes. Importa dizer com orgulho: "Eu faço parte desta história... Este é o meu, teu, nosso Porto Santo!"

14 E 18 MAIO

"Apontamentos da nossa história"

O nosso património é a nossa História. Num percurso entre a Casa Colombo e o Cais vão-se contando histórias do passado e projetam-se planos para o futuro.

SÁBADO 19 MAIO - NOITE EUROPEIA DOS MUSEUS

"Memórias com Sabor"

Num ambiente rústico e tradicional, e em colaboração com os alunos finalistas da Escola BS Prof. Dr. Francisco de Freitas Branco do Porto Santo, irá ter lugar no largo do Museu Colombo, um jantar com sabores da terra. Para além da animação musical, serão apresentados episódios do nosso passado pelos alunos finalistas.

MUSEUMS OF PORTO SANTO COLUMBUS HOUSE | NUCLEUS OF JORGE BRUM DO CANTO

On November 1, 2018, it is celebrated the 600th anniversary of the official discovery of the island of Porto Santo. As such, it is important to focus on activities which motivate and reinforce the cultural-historical identity of the population.

The Educational Service of the Museums of Porto Santo - Casa Colombo and Nucleus of Jorge Brum do Canto aims to elaborate a program of activities with this in mind. In order to achieve the purpose, there is the need to explore memories, smells, tastes, sounds and textures of the past. The awareness of the lost ideals of our culture is of much importance when you need to understand the perseverance and courage of our ancestors. It is imperative to embrace a history that is ours, which has reached the present day thanks to sacrifices and deprivations, which defines its people. It is important to say with pride: "I am part of this history ... This is mine, yours, our Porto Santo!"

MAY 14 & 18

"Records from our history"

Our legacy is our history. In a journey between Casa Colombo and the pier, stories of the past are told and plans for the future are projected.

SATURDAY, MAY 19 - EUROPEAN NIGHT OF MUSEUMS

"Memories with Essence"

In a rustic and traditional environment, and in collaboration with the senior students of BS Prof. Dr. Francisco de Freitas Branco of Porto Santo, it will take place in the Largo do Colombo Museum, a dinner with local flavors. In addition to musical animation, episodes of our past will be presented by the finalist students.



MUDAS.MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA DA MADEIRA

SEXTA 18 MAIO

O Museu estará aberto ao público entre as 10h00 e as 18h00, com entrada gratuita.

11h00 e 16h00 - Visitas orientadas a cargo do Serviço Educativo do Museu - atividade gratuita, sujeita a inscrição, mínimo seis participantes | Telef.: 291 820 900 ou pelo e-mail: mudas@madeira.gov.pt

15h00 - Oficina Criativa - "Levar a Linha a passear" - orientada para crianças entre os 6 e os 14 anos. Tendo por ponto de partida a linha, elemento estrutural da linguagem plástica, os participantes nesta oficina serão desafiados a explorar de forma criativa as potencialidades plásticas da linha através do desenho livre.

Atividade gratuita, sujeita a inscrição, mínimo seis participantes | Telef. 291 820 900 ou pelo e-mail: mudas@madeira.gov.pt

18h00 - Apresentação pública do catálogo da exposição ALVORO de António Barros, seguida de palestra e visita à exposição com a participação de Isabel Santa Clara, José Tolentino Mendonça, António Barros e Augusta Villalobos.

SÁBADO 19 MAIO | NOITE EUROPEIA DOS MUSEUS

O Museu estará aberto ao público entre as 10h00 e as 21h00, com entrada livre, a partir das 17h00

11h15 -12h15 - III Edição da oficina criativa de Conto CONTARTE - Destinada aos mais pequeninos e familiares, acontece do encontro entre as obras patentes na exposição "Alvoro" de António Barros, em cartaz no MUDAS.Museu de Arte Contemporânea da Madeira e a literatura infantil. Dinamização: Catarina Claro

Destinatários: Famílias com crianças entre os 3 e os 6 anos

Inscrições: Telef. 291 820 900 ou pelo e-mail: mudas@madeira.gov.pt O custo da inscrição inclui os custos de aquisição dos materiais necessários ao desenvolvimento da oficina e reverte integralmente para o formador.

17h45 - Visita Orientada pelo Serviço Educativo do MUDAS.Museu - atividade gratuita, sujeita a inscrição, mínimo seis participantes | Telef. 2918 209 00 ou pelo e-mail: mudas@madeira.gov.pt



19h30 - Concerto de guitarra clássica a cargo do compositor, guitarrista e intérprete húngaro Sándor Mester, onde serão interpretadas composições de Balint Bakfark, Bela Bartok, Carlos Seixas e Alain Oulman, entre outros. | Entrada Livre

MUDAS.
Museu de Arte Contemporânea
MADEIRA

MUDAS.MADEIRA CONTEMPORARY ART MUSEUM

FRIDAY, MAY 18

The Museum will be open to the public from 10:00AM to 6:00PM, free admission.

11:00AM and 4:00PM - Guided tours by the staff of Museum's Educational Service - free, participants should pre-register, minimum 6 participants | Telephone: 291 820 900 or by e-mail: mudas@madeira.gov.pt
3:00PM - Artistic Workshop - "Levar a Linha a passear" - programmed for children between the ages of 6 and 14. The bottom line of this activity is the contour, structural element of the plastic language, and the participants will be challenged to explore in a creative approach the plastic potentialities of the contour through free drawing.

Free activity, subject to prior booking, minimum 6 participants | Telephone: 291 820 900 or by e-mail: mudas@madeira.gov.pt

6:00PM - Presentation of the catalog of the exhibition ALVORO by António Barros, followed by a lecture and visit to the exhibition with the participation of Isabel Santa Clara, José Tolentino Mendonça, António Barros and Augusta Villalobos.

SATURDAY, MAY 19 | EUROPEAN NIGHT OF MUSEUMS

The Museum will be open to the public from 10:00AM to 9:00PM, after 5:00PM the entrance is free.

11:15AM -12:15PM - 3rd Edition of the creative workshop of Tale CONTARTE - Programmed for children and family members, it is the intersection between the exhibition "Alvoro" by António Barros, on display at MUDAS. Museum of Contemporary Art in Madeira, and children's literature.

Dynamization: Clear Catarina

Target Audience: Families with children from ages 3 to 6.

Booking at: Telephone: 291 820 900 or by e-mail: mudas@madeira.gov.pt The payment includes the costs of the materials necessary for the workshop and fully reverts to the trainer.

5:45PM - Guided tour by the staff of MUDAS Educational Service Museum - free activity, subject to prior booking, minimum 6 participants | Phone: 2918 209 00 or by e-mail: mudas@madeira.gov.pt

7:30PM - Classical guitar concert by the Hungarian composer, guitarist and interpreter Sándor Mester, which will include compositions by Balint Bakfark, Bela Bartok, Carlos Seixas and Alain Oulman, among others. | Free entry

DESENVOLVIMENTO DE PÚBLICOS

JOVENS E ADULTOS

— VISITAS ORIENTADAS | DAS 11H00 ÀS

19H00

PORTA33

DE TERÇA A SÁBADO (ATIVIDADE SUJEITA A MARCAÇÃO PRÉVIA)

Atividade orientada por professores, educadores e pela equipa da Porta33. Visitas organizadas em colaboração com diferentes agentes do ensino, da cultura, do turismo e de outros responsáveis de atividades sócio-económico-culturais, para promover e enriquecer a mudança de hábitos na fruição dos espaços culturais e da Porta33, em particular.

Destinatários: comunidade escolar, grupos organizados e instituições vocacionadas para o acompanhamento de pessoas com necessidades especiais.

Lotação: máximo 40 participantes

Preço: a combinar / gratuito para comunidade escolar e grupos de pessoas com necessidades especiais.

E-mail: porta33@porta33.com

Tel.: 291 743 038/916 165 720

PUBLIC EXPANSION

YOUTH AND ADULTS

— GUIDED TOURS | 11:00 AM TO

7:00PM

PORTA33

FROM TUESDAY TO SATURDAY (ACTIVITY SUBJECT TO PRIOR BOOKING)

Activity oriented by teachers, educators and the staff of the gallery Porta33.

Visits organized in collaboration with different agents of education, culture, tourism and other responsible for socio-economic-cultural activities, to promote and enrich way of looking at cultural areas and, in particular, Porta33.

Target Audience: school community, organized groups and institutions of people with special needs.

Capacity: maximum 40 participants

Price: to be arranged / free for school community and groups of people with special needs.

E-mail: porta33@porta33.com

Phone: 291 743 038/916 165 720

Tel.: 291 743 038/916 165 720



No coração da cidade

VISITAS GUIADAS EM DIVERSOS IDIOMAS PROMOVIDAS PELA ACADÉMICA DA MADEIRA:

HISTORY TELLERS

3 Circuitos pelas ruas do Funchal:

NO CORAÇÃO DA CIDADE
OS MISTÉRIOS DO FUNCHAL
VINHO E CULTURA

SEGUNDA A SEXTA | DAS 10H00 ÀS 17H00

VISITA GUIADA AO COLÉGIO DOS JESUÍTAS DO FUNCHAL
SEGUNDA A SEXTA | DAS 10H00 ÀS 17H00.

SÁBADO | ÀS 11H00 E ÀS 12H30.

VISITA GUIADA AOS PAÇOS DO CONCELHO DO FUNCHAL
SEGUNDA A SEXTA, ÀS 11H00 E ÀS 15H00.

VISITA GUIADA À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA MADEIRA
SEXTA | 15H00

VISITA GUIADA À QUINTA VIGIA - PRESIDÊNCIA DO GOVERNO REGIONAL DA MADEIRA
TERÇA | 16H00

Os interessados devem estabelecer contacto para: 935 010 779 ou visit@aauma.pt



Vinho e cultura



Os mistérios do Funchal



GUIDED TOURS IN SEVERAL LANGUAGES PROMOTED BY THE UNIVERSITY OF MADEIRA STUDENTS' UNION:

HISTORY TELLERS

3 Circuits through the streets of Funchal:

IN THE HEART OF THE CITY
THE MYSTERIES OF FUNCHAL
WINE AND CULTURE

MONDAY TO FRIDAY, FROM 10:00 AM TO 5:00 PM

GUIDED TOUR TO THE JESUITS' COLLEGE OF FUNCHAL
MONDAY TO FRIDAY, FROM 10:00 AM TO 5:00 PM

SATURDAY, AT 11:00 AM AND 12:30 PM

GUIDED TOUR TO FUNCHAL CITY HALL
MONDAY TO FRIDAY, AT 11:00 AM AND 3:00 PM

GUIDED TOUR TO THE LEGISLATIVE ASSEMBLY OF MADEIRA
FRIDAY AT 3:00 PM

GUIDED TOUR TO QUINTA VIGIA - PRESIDENCY OF REGIONAL GOVERNMENT OF MADEIRA
FRIDAY AT 4:00 PM

All those who wish to partake should contact: 935 010 779 or visit@aauma.pt



ANOS
MADEIRA
PORTO SANTO

COMEMORAÇÕES 600 ANOS – PROGRAMAÇÃO MAIO 2018

“À DESCOBERTA DA MÚSICA” | “THE DISCOVERY OF MUSIC”

Comemorar com Música, onde há 600 anos tudo começou!

Celebrate with Music, where 600 years ago it all began!

10 MAIO | MAY 10

14H00 E 18H00 | 2PM AND 6 PM

11 MAIO | MAY 11

09H00, 12H30, 14H00 E 18H00 | 9AM, 12AM, 2PM AND 6PM

AUDITÓRIO DO CENTRO CULTURAL E DE CONGRESSOS DO PORTO SANTO | CULTURAL AND CONGRESS CENTRE OF PORTO SANTO

Coordenador do Projeto | Project Coordinator: Paulo Jorge Viegas Anselmo

O Projeto “À Descoberta da Música” “criado e pensado” para o público infantojuvenil, pretende nas suas animações com as escolas dar a oportunidade às crianças de terem um primeiro contacto com os instrumentos da orquestra e com a música. Em cada animação é realizada a apresentação instrumento a instrumento, de modo a que as crianças aprendam o seu modo de funcionamento, o timbre e a família que pertencem. No decorrer da sessão é realizada a interpretação de algumas músicas nos vários instrumentos apresentados, criando a interação com o público presente, bem como, a experimentação por parte das crianças, a qual é de extrema importância a “vivência/exploração” do instrumento, não se limitando apenas a ouvir. É feita uma projeção de filmes, terminado a sessão com a realização de um jogo interativo com a orquestra, onde as crianças podem ver e ouvir os instrumentos aprendidos no seu todo. Pretendemos com estas animações sensibilizar, incentivar e educar as crianças a gostar de música de modo a motivá-las para a sua aprendizagem.

Based on the project designated “Discovering Music” this event was created for Porto Santo’s residents, combining both culture and history, with music. This project will take place in the local school’s during the course of two days, culminating a concert by Academic Orchestra, held on the third day of the event.

The project “Discovering Music” is designed for children, enabling them with a first contact with music, instruments and school – The Conservatory. The project’s main purpose is to present a broader selection of musical instruments, not limited to the most common instruments types. We intend to raise children’s interest for the relevant role of music in people’s lives. This will become a venue destined for musical exhibits and presentations.

In addition, films will be projected, an occasion where children will be able to recognize some of the instruments which were previously presented.

CONCERTO DA ORQUESTRA ACADÉMICA

12 MAIO | MAY 12

HORA A CONFIRMAR | HOUR TO BE ANNOUNCED

AUDITÓRIO DO CENTRO CULTURAL E DE CONGRESSOS DO PORTO SANTO | CULTURAL AND CONGRESS CENTRE OF PORTO SANTO

Professor responsável | Professor in charge Francisco José Pereira Loreto

Programa do Concerto | Concert Programme

«Bolero» de Maurice Ravel

Suite nº 1 «Carmen» de | by Georges Bizet

Suite nº 2 «L’Arlesienne» de | by Georges Bizet

«Fantasma da Ópera» de | by Andrew Lloyd Webber

Marcha nº 1 «Pompa e Circunstância» de | by Edouard Elgar

TORNEIO DE GOLFE - 600 ANOS DA MADEIRA SGF/ACIF

GOLF TROPHY - MADEIRA’S 600TH ANNIVERSARY SGF/ACIF

18 MAIO | MAY 18

CLUBE DE GOLFE DO SANTO DA SERRA, MADEIRA | SANTO DA SERRA GOLF COURSE, MADEIRA



“MÃOS QUE FALAM”

ATÉ 4 MAIO

ASSEMBLÉIA LEGISLATIVA DA REGIÃO AUTÓNOMA DA MADEIRA

Fotografia de Lina Pestana

SEGUNDA A SEXTA DAS 9H30 ÀS 12H30 E DAS 14H30 ÀS 17H30

“MÃOS QUE FALAM” (HANDS THAT SPEAK)

UNTIL MAY 5

MADEIRA LEGISLATIVE ASSEMBLY

Photograph by Lina Pestana

MONDAY TO FRIDAY FROM 9:30 A.M.

TO 12:30 P.M. AND FROM 2:30 P.M. TO

5:30 P.M.



“FLORA NATURA

- FORMA E CONTEXTO”

ATÉ 10 MAIO

ART CENTER CARAVEL

Retratos de botânica

de Angie Gray.

Paisagens da Ilha

da Madeira de Greg Pitches.

Cerâmica de

Lillie Ceramics.

RUA D. CARLOS I, 19^a - FUNCHAL

913 655 459

SEGUNDA A SEXTA

DAS 11H00 ÀS 18H00

“NATURA FLORA

- FORM AND CONTEXT”

APRIL 20 TO MAY 10

ART CENTER CARAVEL

Botanical portraits by Angie Gray

Landscapes of Madeira Island by

Greg Pitches

Ceramics by Lillie Ceramics

RUA D. CARLOS I, 19^a - FUNCHAL

913 655 459

MONDAY TO SATURDAY

FROM 11:00AM TO 7:00PM

EXPOSIÇÕES

EXHIBITIONS



“TRAÇOS DE MADEIRA”

ATÉ 12 MAIO

SALA DE EXPOSIÇÕES TEMPORÁRIAS DO MUSEU ETHNOGRÁFICO DA MADEIRA

Possuindo a ilha um denso arvoredo, desde o início da colonização que o povo recorreu a esta fonte de matéria-prima que o ambiente lhe colocava à disposição, para a construção de inúmeros artefactos utilitários, decorativos, lúdicos ou religiosos e que teve uma expansão e expressão significativa na ilha da Madeira.



“LIMBO”

ATÉ 12 MAIO

GALERIA DA FNAC/MADEIRA SHOPPING

Fotografia de Mariana Lopes

Novo Talento FNAC Fotografia 2016 – Menção Honrosa

“Limbo” explora as várias fases de transformação do animal em objeto e reflete sobre em que é que ele se transforma, o que são esses animais agora: sem músculos, ossos, sangue, modelados em poliuretano, montados em bases metálicas, depois cobertos com a única coisa orgânica que lhes resta: a pele.

“LIMBO”

UNTIL MAY 12

FNAC GALLERY/ MADEIRA SHOPPING

Photography by Mariana Lopes

New Talent FNAC Photography 2016 - Honorable

Mention

“Limbo” explores the various stages of transformation of the animal into an object and reflects on what it is that it becomes, what these animals are now: without muscles, bones, blood, modeled in polyurethane, placed on metallic bases, then covered with the only organic thing they have left: the skin.

O final do século XIX e princípio do século XX parece ter sido o período áureo desta arte, afirmado-se a qualidade das suas obras artísticas quer no arquipélago, quer no exterior.

Com esta exposição pretendeu-se abordar a evolução da arte de embutir na Madeira, contrapondo as obras de diferentes autores, pertencentes a coleções privadas e a diferentes instituições, convidas pelo museu a estarem patentes ao público.

“WOOD INLAY”

UNTIL MAY 12

MADEIRA ETHNOGRAPHIC MUSEUM -TEMPORARY EXHIBITIONS ROOM

The island has a vast forest, and because of that, since the beginning of the colonization, people resorted to this source of raw material that the environment made available to them, for the construction of numerous utilitarian, decorative, playful or religious artifacts and thus, it had a great expansion and significant expression in the island of Madeira.

The end of the 19th century and the beginning of the 20th century seems to have been the golden period of this art, affirming the quality of its artistic works both in the archipelago and abroad.

The purpose of this exhibition is to discuss the evolution of the art of marquetry in Madeira, contrasting the works of different authors, belonging to private collections and different institutions, requested by the museum to be exhibited to the public.

“STILL SINGING”

ATÉ 25 MAIO

GALERIA DE ARTE FRANCISCO FRANCO

Desenho e pintura da artista japonesa Hanamaro Chaki. Nesta mostra a artista nipônica desenvolveu um conjunto de trabalhos novos em que a figuração híbrida e onírica que lhe está associada se liga a uma depurada construção expositiva.

ESCOLA SECUNDÁRIA FRANCISCO FRANCO
RUA JOSÉ DE DEUS, 9 - FUNCHAL

DE SEGUNDA A SEXTA DAS 17H00 ÀS 19H00

Visitadas orientadas: terças das 10h00 às 13h00; quartas das 15h15 às 16h45 e quintas das 10h00 às 11h30

Outros horários mediante marcação prévia na receção da escola, ou através do contacto 291 202 820 ou para o email: geral@esffrancisco.edu.pt



Exposição de Pintura e Desenho
Hanamaro Chaki

Galeria de Arte Francisco Franco

12 de abril a 25 de maio de 2018

Comissária: Prof. Olga Oliveira

“STILL SINGING”

UNTIL MAY 25

ART GALLERY FRANCISCO FRANCO

Drawing and painting by Japanese artist Hanamaro Chaki.

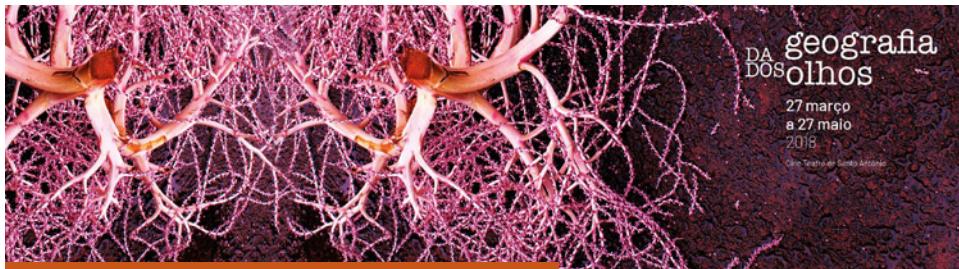
In this exhibition the Japanese artist developed a set of new works in which the hybrid and dreamy figuration associated with it is linked to a refined exhibition structure.

SECUNDARY SCHOOL FRANCISCO FRANCO
RUA JOSÉ DE DEUS, 9 - FUNCHAL

MONDAY TO FRIDAY FROM 5:00 P.M. TO 7:00 P.M.

Visited guided: Tuesdays from 10:00 a.m. to 1:00 p.m.; Wednesdays from 3:15 p.m. to 4:45 p.m. and Thursdays from 10:00 a.m. to 11:30 p.m.

Other schedules by prior appointment at the school reception, or through the contact 291 202 820 or to the email: geral@esffrancisco.edu.pt



“DA GEOGRAFIA DOS OLHOS”

ATÉ 27 MAIO

GALERIA.A | CINE TEATRO STº ANTÓNIO

O projeto expositivo “DAgeografiaDOSolhos”, tomou forma no momento da estreia da 142ª produção da ATEF - Associação Teatro Experimental do Funchal - “Os Gladiadores”. Num tempo veloz, foi proposto às artistas a observação do espetáculo, tornando-se este o mote de criação.

Participantes: Alice Sousa, Andorinha (Cristiana Sousa), Cristina Perneta, Dina Pimenta, Evangelina Sousa, Graça Berimbau, Isabel Natal, Luísa Spínola, Patrícia Pinto, Rita Lucília, Rita Rodrigues, Silvia Marta, Sónia Andrade, Teresa Jardim e Vanda Natal.

Curadoria: Paulo Sérgio BEJu

VISITAS GUIADAS 5ª, 6ª E SÁBADO | 15H00 - 18H00

Marcações - 933 369 136

www.atef.pt

galeriaa@atef.pt

“DA GEOGRAFIA DOS OLHOS”

UNTIL MAY 27

GALERIA.A | CINE TEATRO STº ANTÓNIO

The exhibition project “DAgeografiaDOSolhos”, was outlined at the moment of the premiere of the 142nd production of ATEF - Associação Experimental do Funchal - “The Gladiators.” In a fast forward exhibition, artists were offered the opportunity to watch the show, being this the motto of the creation.

Alice Sousa, Andorinha (Cristiana Sousa), Cristina Perneta, Dina Pimenta, Evangelina Sousa, Graça Berimbau, Isabel Natal, Luísa Spínola, Patrícia Pinto, Rita Lucília, Rita Rodrigues, Silvia Marta, Sónia Andrade, Teresa Jardim and Vanda Natal.

Curated by: Paulo Sérgio BEJu

GUIDED TOURS THURSDAY, FRIDAY AND SATURDAY | 3:00 P.M.

TO 6:00 P.M.

Subscriptions - 933 369 136

www.atef.pt

galeriaa@atef.pt

EXPOSIÇÃO DE AMÂNDIO DE SOUSA

ATÉ 2 JUNHO

PORTA 33

Curadoria de Isabel Santa Clara.

A exposição promovida pela Porta33 tem o objetivo de enquadrar e divulgar o propósito, surgido em dezembro de 2016 por iniciativa de um grupo de cidadãos, de realizar uma subscrição pública para viabilizar a colocação de uma escultura de Amândio de Sousa na cidade do Funchal, para o que foi criado o NIB.001800034650065802045.

A Porta33 associou-se a esta iniciativa comunitária promovendo a sua divulgação pela organização de uma exposição de Amândio de Sousa e de um conjunto de conferências sobre práticas e modos de legitimização crítica das expressões artísticas em espaços públicos, nas quais participarão: Nuno Faria (Curador. Diretor Artístico do Centro Internacional de Artes José de Guimarães) - SÁBADO 5 MAIO | 18h00

Duarte Encarnação (Artista. Professor do Departamento de Arte e Design da Universidade da Madeira) - SÁBADO 12 MAIO | 18h00

Samuel Meyler (Artista. Professor na EVOE- Escola de Atores de Lisboa) - SÁBADO 19 MAIO | 18h00

Gabriela Vaz-Pinheiro (Curadora. Directora do Mestrado de Arte e Design para o Espaço Público na Faculdade de Belas-Artes da Universidade do Porto) - SÁBADO 26 MAIO | 18h00

Miguel von Hafe Pérez (Curador) - SÁBADO 2 JUNHO | 18h00



EXHIBITION OF AMÂNDIO DE SOUSA

UNTIL JUNE 2

PORTA 33

Curated by Isabel Santa Clara.

The exhibition promoted by Porta33 aims to advertise and to familiarize people with the idea of making a public subscription to have a sculpture of Amândio de Sousa in the city of Funchal, to which was created the bank account NIB.001800034650065802045, in December 2016 on the initiative of a group of local citizens.

Therefore, Porta33 associated itself to this public initiative through the exhibition of Amândio de Sousa works and a series of conferences on practices and ways of legitimizing criticism of artistic expressions in public spaces, in which will participate the following individuals:

Nuno Faria (Curator. Artistic Director of the International Arts Center of José de Guimarães) - SATURDAY, MAY 5 | 6:00PM

Duarte Encarnação (Artist. Professor of the Department of Art and Design of the University of Madeira) - SATURDAY, MAY 12 | 6:00PM

Samuel Meyler (Artist. Professor at EVOE - Lisbon School of Actors) - SATURDAY, MAY 19 | 6:00PM

Gabriela Vaz-Pinheiro (Curator. Director of the Master in Arts and Design for the Public Space at the Faculty of Fine Arts of the University of Porto) - SATURDAY, MAY 26 | 6:00PM

Miguel von Hafe Pérez (Curator) - SATURDAY, JUNE 2 | 6:00PM



“QUINTESSENÇIA II”

ATÉ 30 MAIO

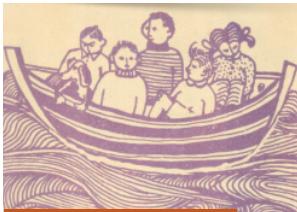
SALA DE EXPOSIÇÕES TEMPORÁRIAS DO
MUSEU HENRIQUE E FRANCISCO FRANCO
Cerâmica de Luz Henriques.
Integrada na programação
do DGPC, no âmbito do Ano
Europeu do Património Cultural
2018.

“QUINTESSENCE II”

UNTIL JUNE 15

MUSEUM HENRIQUE AND FRANCISCO FRANCO –
TEMPORARY EXHIBITIONS ROOM

Ceramics by Luz Henriques.
Incorporated into the DGPC pro-
gramming, within the agenda of the
European Year of Cultural Heritage
2018.



“MARIA DO CARMO RODRIGUES E A ESCRITA DE RECEÇÃO INFANTO-JUVENIL”

ATÉ 31 MAIO

ARQUIVO REGIONAL E BIBLIOTECA PÚBLICA
DA MADEIRA (ABM)
Mostra bibliográfica e documental que percorre a vida e obra
desta escritora, com referências
aos livros que publicou e aos
projetos mais importantes da
sua carreira.

“MARIA DO CARMO RODRIGUES AND THE CHILDREN’S LITERATURE”

UNTIL MAY 31

REGIONAL ARCHIVE AND PUBLIC LIBRARY OF
MADEIRA (ABM)

Bibliographical and textual exhibition
that crisscrosses the life and
work of this writer, with references
to the books she has published and
the most important projects of her
career.

“DREAMS OF AFRICA”

ATÉ 9 JUNHO

GALERIA RESTOCK

Pintura de Sibusiso Duma
ARMAZÉM DO MERCADO
RUA DO HOSPITAL VELHO, 28 – FUNCHAL
SEGUNDA A SEXTA DAS 11H00 ÀS
17H00 E SÁBADOS DAS 11H00 ÀS
14H00

“DREAMS OF AFRICA”

UNTIL JUNE 9

Painting by Sibusiso Duma

GALLERIA RESTOCK
ARMAZÉNS DO MERCADO
RUA DO HOSPITAL VELHO, 28 – FUNCHAL
MONDAY TO FRIDAY FROM 11:00 A.M. TO
5:00 P.M. AND SATURDAYS FROM 11:00
A.M. TO 2:00 P.M.

“DERROCADA”

ATÉ 16 JUNHO

CASA DA CULTURA DE SANTA CRUZ – QUINTA DO REVOREDO

De Martinho Mendes e Michal Krenz.

Instalação que se debruça sobre os vestígios arqueológicos do antigo
Convento da Piedade de Santa Cruz, que jazem atualmente nos jardins desta Quinta do Revoredo.

Uma exposição com instalação de Martinho Mendes que contempla
fotos de Michal Krenz e um pequeno filme de sua autoria.

“DOWNFALL”

UNTIL JUNE 16

CASA DA CULTURA DE SANTA CRUZ – QUINTA DO REVOREDO

By Martinho Mendes and Michal Krenz.

Installation that focuses on the archaeological remains of the old Convent
of the Piedade de Santa Cruz, which currently lie in the gardens of this
Quinta do Revoredo. An exhibition with installation of Martinho Mendes that
includes photos of Michal Krenz and a small film of his own.

PROJETO SEMESTRAL “ACESSO ÀS COLEÇÕES EM RESERVA”: “GASTRONOMIA TRADICIONAL: O BOLO DE NOIVA”

ATÉ 17 JUNHO

ÁTRIO DO MUSEU ETNOGRAFICO DA MADEIRA

O projeto “Acesso às Coleções em Reservas” tem
como objetivo dar a conhecer ao público as peças
que se encontram em reserva, permitindo a sua
rotatividade.

O tradicional “bolo de noiva”, também designado
por “bolo da serra”, ou “bolo doce” é conhecido em
toda a nossa ilha, embora a sua origem seja incerta.

Várias referências comprovam a sua presença
em diferentes festividades. Contudo, a maior parte
das fontes bibliográficas fazem alusão à presença
destes bolos, de confecção simples e com grande
durabilidade, nos casamentos, em diferentes con-
celhos da ilha.

“ACCESS TO THE IN HOUSE COLLECTIONS”: “TRADITIONAL GASTRONOMY: THE BRIDAL CAKE”

UNTIL JUNE 17

MADEIRA ETHNOGRAPHIC MUSEUM - ENTRANCE HALL

The project “Access to the In House Collections” aims
to display the assets in reserve, so that the public can
appreciate it.

The traditional “bridal cake”, also called as “country
cake” or “sweet cake”, is well known throughout the
island, although its origin is not identified. Different refer-
ences prove that it is part of various festivities.

Studying bibliography, relating to costumes, we see
that this easy to bake and long lasting cake is used as a
wedding cake in different villages of the Island.





“VELOCIDADE DE ESCAPE”

ATÉ 30 JUNHO | UNTIL JUNE 30

MUDAS.MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA DA MADEIRA | MUDAS.MUSEUM OF CONTEMPORARY ART OF MADEIRA

Escultura e desenho de Duarte Encarnação.

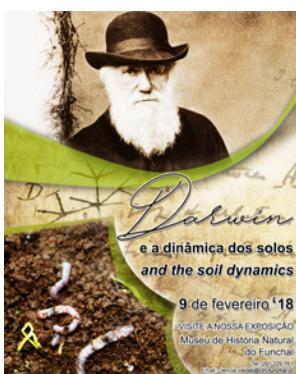
Esta mostra conta com o comissariado do prestigiado investigador, crítico de arte e curador canarino Adonay Barmúdez, e trata-se de um projeto que resulta de uma parceria entre a SRTC/DRC através do MUDAS.Museu e o Governo de Canárias, a Fundación Caja Canárias e a Obra Social “La Caixa” através do projeto CANARIASCREA, entre outros parceiros.

“Velocidade de Escape” reveste-se de particular simbolismo por tratar-se da primeira exposição individual deste artista que conta já com um vasto currículo no âmbito das artes plásticas onde se incluem vários prémios e inúmeras participações em projetos coletivos, estando também representado na coleção do MUDAS.Museu.

By Duarte Encarnação.

This exhibition includes sculpture and drawing, and has the curatorship of the prestigious Canarian curator Adonay Bermúdez. This project results from a partnership between the SRTC / DRC through MUDAS.Museu and the Government of the Canary Islands, Fundación Caja Canarias through the CANARIASCREA project, amongst other partners.

“Velocidade de Escape” has a particular symbolism because it is the first solo exhibition of this artist, who already has a vast curriculum in the field of plastic arts, including several prizes and numerous participations in national and international collective projects, being also represented in the collection of MUDAS.Museu.



“DARWIN E A DINÂMICA DOS SOLOS”

ATÉ 30 JUNHO

MUSEU DE HISTÓRIA NATURAL DO FUNCHAL

O objetivo principal desta exposição é sensibilizar, por um lado, a população para alguns dos problemas atuais que afetam os solos e por outro, despertar consciências para a importância dos solos na sustentabilidade de toda a existência no planeta e para a preservação deste recurso natural, não renovável.

TERÇA A DOMINGO DAS 10H00 ÀS 18H00

“DARWIN AND THE DYNAMICS OF SOILS”

UNTIL JUNE 30

FUNCHAL NATURAL HISTORY MUSEUM

The main purpose of this exhibition is to inform, on the one hand, the population for some of the current problems that affect the soil and, on the other, to raise awareness of the importance of the soil in the sustainability of all life on the planet and for the preservation of this natural resource, non-renewable.

TUESDAY TO SUNDAY FROM 10:00AM TO 6:00 PM

“BLUETTE 2 – BESTIÁRIO”

ATÉ 1 JULHO

GALERIA DOS PRAZERES

De Carla Cabral e Sérgio Lemos
2.ª Edição do projeto Bluette.
RUA DA IGREJA, PRAZERES – CALHETA
SÁBADOS, DOMINGOS E FERIADOS
DAS 10H00 ÀS 13H00 E DAS 14H00
ÀS 18H00

“BLUETTE 2 - BESTIÁRIO”

UNTIL JULY 1

GALERIA DOS PRAZERES

By Carla Cabral and Sérgio Lemos
2nd Edition of the Bluette project.
RUA DA IGREJA, PRAZERES – CALHETA
SATURDAYS, SUNDAYS AND HOLIDAYS:
10:00AM TO 1:00PM AND 2:00PM TO
6:00PM



“DE MIM PARA MIM”

ATÉ 2 OUTUBRO | UNTIL OCTOBER 2

MUDAS.MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA DA MADEIRA.
MUDAS.MUSEUM OF CONTEMPORARY ART OF MADEIRA.

De mim para mim – uma coleção privada da autoria da artista plástica Sofia Areal. Esta mostra antológica reúne obras da coleção privada da autora produzidas entre 2003 e a atualidade e inclui um catálogo com texto de Filomena Serra.

Este projeto integra-se na programação anual do Museu, propondo um diálogo com a coleção do MUDAS, em específico, com obras da vertente não figurativa.

De mim para mim - a private collection by the Portuguese artist Sofia Areal. This anthological exhibition will bring together works from the author's private collection produced between 2003 and the present time and will include a catalog with a critic text by Filomena Serra.

This project is part of the Museum's annual program and proposes a dialogue with the collection of MUDAS, in particular, with non-figurative works.



“EMILY BRONTE 1818-1848 (200 ANOS)”

7 MAIO A 31 JULHO

SALA DE LEITURA GERAL DO ARQUIVO REGIONAL E BIBLIOTECA PÚBLICA DA MADEIRA (ABM)

O ABM assinala o bicentenário do nascimento de Emily Brontë, escritora inglesa do século XIX, considerada por muitos especialistas umas das mais brilhantes do período vitoriano, apesar de apenas ter publicado um único romance, “O Monte dos Vendavais” (1847).



PUBLIC LIBRARY OF MADEIRA (ABM)

The ABM marks the bicentennial of the birth of Emily Brontë, a 19th century English writer, considered by many to be one of the most brilliant of the Victorian period, though she only published a single novel, “The Monte dos Vendavais” (1847).

“EMILY BRONTE 1818-1848 (200 YEARS)”

MAY 7 TO JULY 31

READING ROOM OF THE REGIONAL ARCHIVE AND

INFANTO / JUVENIL CHILDREN'S AREA

“SANTAS MÃES!”

1 A 4 DE MAIO | DAS 10H00 ÀS 12H30
E DAS 14H00 ÀS 17H30

CASA-MUSEU FREDERICO DE FREITAS
Visitas temáticas de preparação prévia de um percurso pelo museu à Mãe, guiado pelos filhos. Inclui ateliê para execução de uma “lembraça”. A comemoração do Dia da Mãe finaliza no sábado, 5 de maio, das 10h00 às 17h30, com entradas gratuitas para as famílias dos alunos participantes.

Atividade com marcação prévia.
Crianças de jardim-de-infância, pré-escolar e 1º Ciclo.
Serviços Educativos da Casa-Museu
Frederico de Freitas
Tel.: 291 202 578 - 291 202 570

“SANTAS MÃES!”

MAY 1 TO 4 | 10:00AM TO 12:30PM AND
2:00PM TO 5:30PM

HOUSE MUSEUM FREDERICO DE FREITAS
Thematic tours of previous training, where the children guide their mothers around the museum. Includes a workshop to create a “souvenir”. The celebration of the Mother's Day ends on Saturday, May 5, from 10:00AM to 5:30PM, with free admission to the families of the participating students.

Booking is required.
Preschool and Elementary school.
Phone: 291 202 578 - 291 202 570

“BALLETOMANE PHOTOSCAPES. SHAPES OF UKRAINIAN BALLET”

17 A 31 MAIO

ART CENTER CARAVEL
Fotografia de Ksenia Orlova.
RUA D. CARLOS I, 19º - FUNCHAL
913 655 459

SEGUNDA A SÁBADO
DAS 11H00 ÀS 19H00

“BALLETOMANE PHOTOSCAPES. SHAPES OF UKRAINIAN BALLET”

MAY 17 TO 31

ART CENTER CARAVEL
Photograph by
Ksenia Orlova.
RUA D. CARLOS I, 19º - FUNCHAL
913 655 459

MONDAY TO SATURDAY

FROM 11:00AM TO 7:00PM



CONCURSO NACIONAL DE LEITURA



PLANO NACIONAL DE LEITURA

12.º CONCURSO NACIONAL DE LEITURA – PROVAS NO ABM

QUINTA 3 MAIO | 14H00

AUDITÓRIO DO ARQUIVO REGIONAL E BIBLIOTECA PÚBLICA DA MADEIRA (ABM)

Trata-se de um evento que reúne os alunos finalistas das escolas da Região que participam nesta iniciativa do Plano Nacional de Leitura (PNL), em articulação com a Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas (DGLAB) e com a Rede das Bibliotecas Escolares (RBE).

12TH NATIONAL READING COMPETITION - ASSAYS IN ABM

THURSDAY, MAY 3 | 2:00PM

REGIONAL ARCHIVE AND PUBLIC LIBRARY OF MADEIRA (ABM) - AUDITORIUM

This event brings together the senior students of the regional schools who partake in this initiative of the National Reading Plan (NLP), together with the General Directorate of Book, Archives and Libraries (DGLAB) and the Network of School Libraries (RBE).



DIA NACIONAL DO AZULEJO

SÁBADO 5 MAIO | DAS 10H00 ÀS 17H30

CASA-MUSEU FREDERICO DE FREITAS

“AZULEJANDO”

15h00 - Ateliê Infantil de introdução ao azulejo (crianças dos 6 aos 12 anos)

Mediante inscrição prévia

Serviço Educativo Casa-Museu Frederico de Freitas

Tel.: 291 202 578

Email: serv.edu.cmff.drc.sretc@gov-madeira.pt

Facebook Casa-Museu Frederico de Freitas

TILE NATIONAL DAY

SATURDAY, MAY 5 | 10:00AM TO 5:30PM

HOUSE MUSEUM FREDERICO DE FREITAS

“TILING”

3:00PM – Workshop for children related to tile (children from 6 to 12 years old)

Booking is required.

Educational Services of the Museum

Phone: 291 202 578

Email: serv.edu.cmff.drc.sretc@gov-madeira.pt

Facebook Casa-Museu Frederico de Freitas

HORA DO CONTO NO ARQUIVO REGIONAL E BIBLIOTECA PÚBLICA DA MADEIRA

SÁBADOS 5, 12, 19 E 26 MAIO | 11H00

STORYTELLING IN THE REGIONAL ARCHIVE AND MADEIRA PUBLIC LIBRARY

SATURDAYS, MAY 5, 12, 19 AND 26 | 11:00AM



5 MAIO
“MAMÃ?” DE CHRIS HAUGTON

Comemoração do Dia da Mãe.

MAY 5

“A BIT LOST” BY CHRIS HAUGTON
Commemoration of Mother's Day.

12 MAIO

Com a participação especial da escritora GRAÇA ALVES E DO ILUSTRADOR NELSON HENRIQUES.
MAY 12
Special participation of the writer GRAÇA ALVES AND THE ILLUSTRATOR NELSON HENRIQUES.



19 MAIO

“O LANCHE DO SENHOR VERDE” DE JAVIER SÁEZ CASTÁN
MAY 19
“THE MR. GREEN SNACK” BY JAVIER SÁEZ CASTÁN



26 MAIO

“UM DIA MAL-HUMORADO” DE M. C. BUTLER E F. ENDERSBY
MAY 26
“BABBITY’S BIG BAD MOOD” BY M. C. BUTLER AND F. ENDERSBY



HISTÓRIAS ENCENADAS

Sessões que acontecem do encontro entre a exposição de Amândio de Sousa e a literatura infantil.

SÁBADOS 12 E 26 MAIO | 11H00

POR TA 33

Destinadas a famílias com crianças dos 3 aos 6 anos.

Atividade orientada por Catarina Claro.

ATELIER GATAFUNDOS

SÁBADOS 5 E 19 MAIO E 2 JUNHO | 11H00

Atividade plástica que incentiva a criatividade tendo como mote a exposição de Amândio de Sousa.

Destinado a famílias com crianças dos 6 aos 12 anos.

Atividade orientada por Luísa Spínola.

ATELIER DE DESENHO

TERÇAS E QUARTAS | 18H00 - 19H30

SÁBADOS | 15H00 - 16H30

POR TA33

Atividade orientada por Luísa Spínola.

Prática do desenho como atividade de mapeamento das relações perceptivas com o mundo e com o próprio universo do pensamento.

Destinatários: maiores de 12 anos

Lotação: máximo 10 jovens por grupo

Inscrições + info.:

POR TA33

TERÇA A SÁBADO | 16H00-20H00

E-mail: porta33@porta33.com

TeL: 291 743 038/916 165 720

STAGED HISTORIES

Sessions that take place amid the exhibition of Amândio de Sousa and children's literature.

SATURDAYS, MAY 12 AND 26 | 11:00AM

POR TA 33

Appropriate for families with children from 3 to 6 years old.

Activity oriented by Catarina Claro.

ATELIER GATAFUNDOS

SATURDAYS, MAY 5 AND 19 AND JUNE 2 | 11:00AM

Art activity which encourages creativity having as motto the exhibition by Amândio de Sousa.

Programmed for families with children from 6 to 12 years old.

Activity oriented by Luísa Spínola

DRAWING ATELIER

THURSDAYS AND WEDNESDAYS | 6:00PM - 7:30PM

SATURDAYS | 3:00PM TO 4:30PM

POR TA33

Activity oriented by Luísa Spínola. Drawing practice as an activity of mapping the perceptual relations with the world and with the universe of thought itself.

Target audience: over 12 years old

Capacity: maximum 10 per group

Registration + info:

POR TA33

TUESDAY TO SATURDAY | 4:00PM - 8:00PM

E-mail: porta33@porta33.com

Phone: 291 743 038/916 165 720

Museu Etnográfico da Madeira

15 a 26 de maio

2018 SEMANA DAS EXPRESSÕES

Escola Básica e Secundária Padre Manuel Álvares

"SEMANA DAS EXPRESSÕES"

15 A 26 MAIO

MUSEU ETNOGRÁFICO DA MADEIRA

Exposição coletiva de trabalhos executados ao longo do ano letivo do Grupo Disciplinar de Educação Visual e Tecnológica do 2º e 3º ciclo da Escola Básica e Secundária Padre Manuel Álvares. Durante este período irão também decorrer workshops de expressão plástica e espetáculos musicais.

"ARTISTIC WEEK"

MAY 15 TO 26

MADEIRA ETHNOGRAPHIC MUSEUM

A collective exhibit of works develop throughout the current school year within the school's Subject of Visual and Technological Education - 2nd and 3rd grades of the Primary and Secondary School Padre Manuel Álvares. During this period, it will take place workshops on plastic expression and musical performances.

ATELIÊS LÚDICO / PEDAGÓGICOS NO MUSEU QUINTA DAS CRUZES: RECREATIONAL- PEDAGOGICAL WORKSHOPS AT THE MUSEUM QUINTA DAS CRUZES:

"O JARDIM PORTÁTIL DO FRONTAL DE ALTAR"

Destinatários: pré-escolar

Duração: 60 minutos

"O JARDIM PORTÁTIL DO FRONTAL DE ALTAR"

Target-audience: pre-school students

Workshop duration: 60 minutes

"DÓ, RÉ, MI...HÁ MÚSICA NO JARDIM!"

Destinatários: 1.º ciclo

Duração: 60 minutos

C, D, E ... THERE'S MUSIC IN THE GARDEN!"

Target-audience: Primary school students

Workshop duration: 60 minutes

"COISAS, CAIXAS, COLEÇÕES: COLECIONAR PORQUÊ?"

Destinatários: 1.º ciclo | Duração: 60 minutos

"THINGS, BOXES AND COLLECTIONS: WHY COLLECTING?"

Target-audience: Primary school students

Workshop duration: 60 minutes

"RETRATOS E RETRATADOS"

Destinatários: 10º, 11º e 12º

Duração: 120 minutos

"PORTRAITS AND THE PORTRAYED"

Target-audience: 10th, 11th and 12th level students

Workshop duration: 120 minutes

ATIVIDADES DO MUSEU ETHNOGRÁFICO DA MADEIRA

MADEIRA ETHNOGRAPHIC ACTIVITIES



“MUSEU VAI À RUA”

1.º QUARTA DE CADA MÊS | 14H30 – 17H00

Promover a relação museu-escola-comunidade e dar a conhecer de forma participativa o património etnográfico regional.

Público-alvo: Escolas, bibliotecas, centro ocupacionais e outras instituições interessadas.

“THE MUSEUM GOES TO THE STREET”

1ST WEDNESDAY OF EVERY MONTH | 2:30

P.M. – 15:00 P.M.

To promote the museum-school-community relationship and raise the awareness towards the Madeira's ethnographic heritage.

Target audience: Schools, libraries, occupational centres and other interested institutions.



HORTA PEDAGÓGICA JARDIM DE ERVAS AROMÁTICAS E MEDICINAIS.

TERÇA A SEXTA | 14H30 – 16H30

Dar a conhecer a horta pedagógica do museu e fomentar o gosto pelo cultivo de ervas aromáticas e medicinais.

Público-alvo: Público em geral.

EDUCATIONAL GARDEN AROMATIC AND MEDICINAL HERBS GARDEN.

TUESDAY TO FRIDAY | 2:30 P.M. – 4:30

P.M.

To make the museum's educational garden known to all and promote the importance of cultivation of aromatic and medicinal herbs.

Target audience: General public



“ILUMINAÇÃO A VELA”

TERÇA A SEXTA | 10H30 – 12H30

Conhecer a história e a evolução da iluminação, como equipamento de uso doméstico.

Público-alvo: Seniores.

“ILUMINAÇÃO A VELA”

TUESDAY TO FRIDAY | 10:30 A.M. - 12:30 P.M. Get acquainted with the history and evolution of lighting, as a household equipment.

Target Audience: Seniors.



“O SARDAS DESCOBRE O MUSEU”

Durante todo o ano, no horário de abertura do museu.

Atividade proposta a crianças e jovens visitantes do museu.

Jogo pedagógico de exploração, sobre o museu, para os jovens que visitam o museu, concebido pela Deebook Publisher para os Serviços Educativos do Museu.

“SARDAS DISCOVERS THE MUSEUM”

Throughout the year, at the opening hours of the museum.

Proposed activity for children and young visitors to the museum.

Pedagogical exploration game about the museum for young people visiting the museum, designed by Deebook Publisher for the Museum Educational Services.



VISITAS TEMÁTICAS DE EXPLORAÇÃO DAS COLEÇÕES:

“BONECAS DE MAÇAPÃO”

TERÇA A SEXTA | 10H30 – 12H30

Dar a conhecer a história e a importância das “bonecas de massa”, (figurado em maçapão), na cultura regional.

Público-alvo: Seniores.

THEMATIC GUIDED TOURS: “BONECAS DE MAÇAPÃO”

TUESDAY TO FRIDAY | 10:30 A.M. – 12:30 P.M.

The importance of “Bonecas de Maçapão” in regional culture.

Target Audience: Seniors



“OLHA BEM PARA MIM”

TERÇA A SEXTA | 14H30 – 17H00

Diferenciar o “Observar” do “Ver”.

Desenhar à vista de peças do museu.

Público-alvo: Alunos do ensino básico e secundário.

“OLHA BEM PARA MIM”

TUESDAY TO FRIDAY | 2:30 P.M. – 5:00

P.M.

Learning how to differentiate the “Observing” from the “Seeing”.

Drawing of museum pieces.

Target audience: Primary and secondary school students.

Inscrições: Marcação prévia.

E-mail: semuseuetnografico@gmail.com ou 291 952 598

Registration: Prior booking.

E-mail: semuseuetnografico@gmail.com or 291 952 598

CONTADORES DE HISTÓRIA

descobrindo a cidade

"CONTADORES DE HISTÓRIA - DESCOPRINDO A CIDADE"

DE SEGUNDA A SEXTA | 10H00 –
17H00

Circuitos guiados promovidos
pela Associação Académica da
Universidade da Madeira.

Público-alvo: crianças e jovens
(até os 16 anos)

Saída do Shopping La Vie

Os interessados deverão estabelecer
contacto para:
291 705 060

HISTORY TELLERS - DISCOVERING THE CITY MONDAY TO FRIDAY, FROM 10:00 A.M. TO 5:00 P.M.

Guided tour through the streets of
the city promoted by the University
of Madeira Students' Union

Target audience: children and
youngsters (until 16 years old)

MEETING-POINT: LA VIE SHOPPING CENTRE
All those who wish to partake should contact:
291 705 060

ARQUIVOS E BIBLIOTECAS

Arquivo Regional e Biblioteca Pública da Madeira (ABM)

Caminho dos Álamos, 35 - Funchal
Tel.: 291 708 410

Sala de Leitura do Arquivo e
Reservados
Segunda a sexta das 9h30 às 19h50
Sábados das 9h30 às 15h20

Sala de Leitura Geral e Sala
Infantojuvenil
Segunda das 14h00 às 19h50
Terça a sexta das 9h30 às 19h50
Sábado das 9h30 às 15h20

Sala de Leitura Especial/Trabalhos
de Grupo
Segunda das 14h00 às 17h00
Terça a sexta das 9h30 às 12h30 e
das 13h30 às 17h00

Serviço de Certidões
Segunda a sexta das 9h30 às 17h00

Biblioteca Municipal do Funchal
Avenida Calouste Gulbenkian,
9 - Funchal
Tel.: 291 211 133
Segunda a sexta das 10h00 às 19h00
E-mail: bmfunchal@cm-funchal.pt
<http://bmfunchal.blogs.sapo.pt>

**Biblioteca da Assembleia
Legislativa da Madeira**
Avenida do Mar e das
Comunidades Madeirenses -
Funchal
Tel.: 291 210 500
Segunda a sexta das 9h00 às
12h00 e das 14h00 às 17h30
www.alram.pt

**Biblioteca / Centro de
Documentação Contemporânea**
Estrada Simão Gonçalves da
Câmara, 37 - Calheta
Tel.: 291 820 900
Terça a sexta das 10h00 às 12h30
e das 14h00 às 17h00
E-mail: mudas@gov-madeira.pt

**Biblioteca do Centro de Estudos
de História do Atlântico**
Rua das Mercês, n.º 8 - Funchal
Tel.: 291 214 970
Segunda a sexta das 9h00 às
12h00 e das 14h00 às 17h00
www.ceha-madeira.net

Biblioteca John Dos Passos
Centro Cultural John Dos Passos
Rua Príncipe D. Luís, 3 - Ponta do
Sol
Tel.: 291 974 034
Segunda a sexta das 9h00 às
17h30
<http://cultura.madeira-edu.pt>

**Biblioteca Municipal de Câmara
de Lobos**
Avenida da Autonomia, 5 - Câmara
de Lobos
Tel.: 291 910 130
Segunda, terça, quinta e sexta
das 10h00 às 18h00
Quarta das 14h00 às 18h00
bibliotecas@cm-camaradelobos.pt

Biblioteca Municipal de Machico
Rua do Ribeirinho, Edifício do
Fórum Machico
Tel.: 291 969 997
Segunda a sexta das 09h00 às
18h00
www.cm-machico.pt

Centro de Documentação Porta 33
**Porta 33 Associação Quebra
Costas**
Centro de Arte Contemporânea
Rua do Quebra Costas, 33 -
Funchal
Tel.: 291 743 038
Terça a sábado das 16h00 às
20h00
(ou em outro horário previamente
solicitado)
www.porta33.com

**Biblioteca da Direção de
Serviços de Educação Artística e
Multimédia**
Direção Regional de Educação
Travessa do Nogueira, 11 - Funchal
Tel.: 291 225 146
Biblioteca especializada em

**Educação, Artes e Documentação
Multimédia que integra a Rede
Nacional de Bibliotecas PORBASE.**
Segunda a sexta das 9h00 às
12h30 e das 14h00 às 17h30
<http://bibliotecadseam.madeira-edu.pt>

**Biblioteca de Assuntos Europeus
CERNE**
Casa da Europa na Madeira
Rua Latino Coelho, 57, 3.º -
Funchal
Tel.: 291 235 545
Segunda a sexta das 9h00 às
12h00 e das 14h00 às 17h30

Loja de Juventude
Direção Regional de Juventude e
Desporto
Rua dos Netos, 48 Funchal
Tel.: 291 203 830
Segunda a sexta das 9h00 às
20h00
Sábados das 9h00 às 12h30

MUSEUS

Casa - Museu Frederico de Freitas
Calçada de Santa Clara, 7 - Funchal
Tel.: 291 202 570
Terça a sábado das 10h00 às
17h30
<http://cultura.madeira-edu.pt>

Madeira Optics Museum
Rua das Pretas, 51 - Funchal
Tel.: 291 220 694/961 822 358
Segunda a sexta das 10h00 às
13h00 e das 15h00 às 19h00
Sábado das 10h00 às 13h00
www.madeiraopticsmuseum.com

**MUDAS.Museu de Arte
Contemporânea da Madeira**
Estrada Simão Gonçalves da
Câmara, 37 - Calheta
Tel.: 291 820 900
Terça a domingo das 10h00 às
17h00
E-mail: mudas@gov-madeira.pt

Museu de Arte Sacra
Rua do Bispo, 21 - Funchal
Tel.: 291 228 900
Segunda a Sexta das 10h00 às
17h00
Sábado das 10h00 às 13h00
www.museuartesacrafunchal.org

Museu Etnográfico da Madeira
Rua de São Francisco, 24 - Ribeira
Brava
Tel.: 291 952 598
Terça a sexta das 9h30 às 17h00
Sábado das 10h00 às 12h30 e das
13h30 às 17h30

Museu da Quinta das Cruzes
Calçada do Pico, 1 - Funchal
Tel.: 291 740 670
Terça a domingo das 10h00 às
12h30 e das 14h00 às 17h30
www.museuquintadascruzes.com

Casa Colombo - Museu de Porto Santo
Travessa da Sacristia, 2 / 4 - Porto Santo
Tel: 291 983 405
Terça a sábado das 10h00 às 12h30
e das 14h00 às 19h00
Domingos das 10h00 às 13h00
www.museocolombo-portosanto.com

Museu Henrique e Francisco Franco
Rua João de Deus, 13 - Funchal
Tel: 291 211 090
Segunda a sexta das 9h30 às 18h00
www.cm-funchal.pt

Museu Militar da Madeira
Palácio de São Lourenço
Avenida Zarco - Funchal
Tel: 291 204 902
Segunda a sexta das 10h00 às 12h00 e das 14h00 às 17h00
Sábado das 10h00 às 12h00
gabrr.palacio@netmadeira.com

Museu Monte Palace
Jardim Tropical Monte Palace
Caminho das Babosas, 4A - Funchal
Tel: 291 780 800
Segunda a domingo das 9h30 às 18h00
www.montepalace.com

Museu do Açúcar
Praça do Colombo, 5 - Funchal
Tel: 291 236 910
Segunda a sexta das 9h30 às 17h30

Núcleo Museológico da Madeira Wine
Avenida Arriaga, 28 - Funchal
Tel: 291 740 110
Segunda a sexta das 9h30 às 18h30
Sábados das 10h00 às 13h00
www.madeirawinecompany.com

Palácio São Lourenço
Avenida Zarco - Funchal
Visitas não orientadas (sem necessidade de marcação prévia):
Segunda às 14h30; terça e quarta às 10h00; quinta às 10h00 e às 14h30 e sexta às 15h00
Visitas livres ou orientadas, outros dias ou horas, por marcação prévia (através do número 291 202 530 ou de gabrr. palacio@gmail.com), até dois dias de antecedência
Encerrado à segunda-feira de manhã, sábado, domingo e feriados
www.representantedarepublica-madeira.pt

Colégio dos Jesuítas do Funchal
Rua dos Ferreiros
Tel.: 291 705 060
Segunda a sexta das 10h00 às 18h30
Sábado das 10h00 às 14h00
Visitas: colegio@aauma.pt
Serviço educativo: escolas@aauma.pt
www.colégiodosjesuítas.pt

Convento de Santa Clara
Calçada de Santa Clara, 15 - Funchal
Tel: 291 742 602
Segunda a sábado das 10h00 às 12h00 e das 15h00 às 17h00
Domingos das 10h00 às 12h00

Núcleo Museológico Mary Jane Wilson
Rua do Carmo, 61 - Funchal
Tel: 291 225 492
Terça a sexta das 10h00 às 12h00 e das 15h00 às 17h00 Sábado das 10h00 às 13h00
www.cm-funchal.pt

CR7 Museu
Avenida Sá Carneiro, 9
Praça do Mar - Funchal
Tel: 291 639 880
Segunda a sábado das 10h00 às 18h00
www.museucr7.com/

Museu da Baleia
Rua Garcia Moniz, 1
9200-031 Caniçal
Terça a domingo das 10h30 às 18h00
www.museudabaleia.org

Museu do Brinquedo
Armazém do Mercado
Rua Latino Coelho, 39 - 2.º Piso
Loja do Museu - Armazém dos Brinquedos - 1.º Piso
Rua Hospital Velho, 28 (entrada pelo Armazém do Mercado)
Tel: 291 640 640
Segunda a sexta das 10h00 às 18h00
Sábado das 10h00 às 14h00
Para mais informações: email: museu@armazemdomercado.com

Museu de Eletricidade Casa da Luz
Rua da Casa da Luz, 2 - Funchal
Tel: 291 211 480
Terça a sábado das 10h00 às 12h30 e das 14h00 às 18h00
www.eem.pt

Museu de História Natural do Jardim Botânico da Madeira
Jardim Botânico da Madeira Engº Rui Vieira
Quinta do Meio / Bom Sucesso - Funchal
Tel: 291 211 200
Segunda a domingo das 9h00 às 18h00
www.sra.pt

Museu de Imprensa da Madeira
Avenida da Autonomia, 3 - Câmara de Lobos
Segunda a sexta das 10h00 às 17h00
Sábado das 9h00 às 14h00
www.cm-camaradelobos.pt

Museu de História Natural do Funchal
Palácio de São Pedro
Rua da Mouraria, 31 - Funchal
Tel: 291 229 761
Terça a domingo das 10h00 às 18h00
www.cm-funchal.pt

Museu da Vinha e do Vinho do Arco de São Jorge

Sítio da Lagoa - Arco de São Jorge
Tel: 291 578 106
Terça a sábado das 14h00 às 17h30

Segundas mediante marcação prévia

Núcleo Museológico de 'Arte Popular'

(Acervo Patrimonial do Grupo de Folclore e Etnográfico da Boa Nova)
Centro Cívico de Santa Maria Maior
Tel: 291 238 185 / 917 235 321
Segunda a sexta das 10h00 às 12h30 e das 14h00 às 17h30
<http://www.facebook.com/nucleo.museologico>

Núcleo Museológico Baden-Powell

Corpo Nacional de Escutas
Rua do Canadá, Cave A (junto à Igreja da Nazaré)
Segunda a sexta, das 14h00 às 19h00
Tel: 291 755 808
<http://www.cne-escutismo-madeira.org>

Núcleo Museológico do Bordado Madeira

Rua Visconde Anadia, 44 - Funchal
Tel: 291 211 600
Segunda a sexta das 9h00 às 12h30 e das 14h00 às 17h30
www.bordadomadeira.pt

Núcleo Museológico do Caniço

Rua Francisco Peres
Edifício Jardins do Caniço, Loja 22 - Caniço
Tel: 291 932 508 / 926 887 881
Segunda a sexta das 10h00 às 13h00 e das 14h00 às 17h00
Sábado das 10h00 às 13h00
Domingo das 11h00 às 13h00 com visita guiada
www.facebook.com/NucleoMuseologicoDoCaniço

Núcleo Museológico de Machico Solar do Ribeirinho

Rua do Ribeirinho, 15 - Machico
Tel: 291 964 118
Segunda a sexta das 9h00 às 17h30
www.cm-machico.pt

Núcleo Museológico - Rota da Cal

Sítio da Achada do Furtado do Barrinho
Lameiros - São Vicente
Tel: 291 842 018
Terça a sábado das 10h00 às 14h00
www.sites.google.com/sites/rotadacal

Núcleo Jorge Brum do Canto - Museu do Porto Santo

Centro Cultural e de Congressos do Porto Santo
Rua Doutor Nuno Silvestre Teixeira 9400 - 162 Porto Santo
Segunda a sábado das 10h00 às 12h30 e das 14h00 às 17h30
Domingo das 10h00 às 13h00

Paços do Concelho do Funchal
Largo do Colégio dos Jesuítas do Funchal
Tel.: 291 705 060
Visitas guiadas de segunda a sexta - às 11h00 e às 15h00
www.visitfunchal.pt
Visitas: visit@aauma.pt
Serviço educativo: escolas@aauma.pt

Photographia - Museu Vicentes
Rua da Carreira, 43 - 1º - Funchal
Tel.: 291 225 050
Encerrado temporariamente
www.photographiamuseuvicentes.com.pt

Universo de Memórias João Carlos Abreu
Calçada do Pico, 2 / 4 - Funchal
Tel.: 291 225 122
Segunda a Sexta das 10h00 às 17h00
Visitas ao fim-de-semana e feriados mediante marcação prévia
www.universodememorias.com

CENTROS TEMÁTICOS

Aquário da Madeira
Rua do Forte de São João Baptista - Porto Moniz
Tel.: 291 850 340
Segunda a domingo das 10h00 às 18h00
www.aquariodamadeira.com

Centro de Recepção e Interpretação do Parque Ecológico do Funchal
Estrada Regional 103
Ribeira das Cales, 259 - Monte
Tel.: 291 784 700
Segunda a domingo das 9h00 às 17h30
www.cm-funchal.pt

Centro Ciência Viva
Rotunda do Ilhéu Mole - Porto Moniz
Tel.: 291 850 300
Segunda a domingo das 10h00 às 18h00
www.portomoniz.cienciaviva.pt

Grutas e Centro de Vulcanismo
Sítio do Pé do Passo - São Vicente
Tel.: 291 842 404
Segunda a domingo das 10h00 às 19h00
www.grutasecentrodovulcanismo.com

Madeira Magic
Rua da Ponta da Cruz, 25 - Funchal
Tel.: 291 700 700
Terça a domingo das 10h00 às 18h00
www.madeira-magic.com

Parque Temático da Madeira
Estrada Regional 101
Fonte da Pedra - Santana
Tel.: 291 570 410
Terça a domingo das 10h00 às 19h00
www.parquetematicodamadeira.pt

ARCHIVES AND LIBRARIES

Madeira Regional Archive and Public Library
Caminho dos Álamos, 35 - Funchal
Telephone: 291 708 410

Archive Reading Room:
Monday to Friday: 9:30 am - 7:50 pm
Saturday: 9:30 am - 3:20 pm

Main Reading Room/Children's Reading Room:
Monday: 2:00 pm - 7:50 pm
Tuesday to Friday: 9:30 am - 7:50 pm
Saturday: 9h30 - 3:20 pm

Specialty Reading Room / Group Work Room:
Monday: 2:00 pm - 5:00 pm
Tuesday to Friday: 9:30 am - 12:30 pm and from 1:30 pm - 5:00 pm

Certificate Service
Monday to Friday: 9:30am - 5:00pm

Câmara de Lobos Municipal Library
Avenida da Autonomia, 5 - Câmara de Lobos
Telephone: 291 910 130
Monday, Tuesday, Thursday and Friday: 10:00am - 6:00pm;
Wednesdays: 2:00pm - 6:00pm
bibliotecas@cm-camaradelobos.pt

Porta 33 - Documentation Centre
'Porta 33 Associação Quebra Costas'
Contemporary Art Centre
Rua do Quebra Costas, 33 - Funchal
Telephone: 291 743 038
Tuesday to Saturday: 4:00pm - 8:00pm
(Other schedules require advance booking)
www.porta33.com

Funchal's Municipal Library
Avenida Calouste Gulbenkian, 9 - Funchal
Telephone: 291 720 137
Monday to Friday: 10:00am - 7:00pm
Telephone: 291 211 133
E-mail: bfmfunchal@cm-funchal.pt
<http://bfmfunchal.blogspot.pt>

John Dos Passos Library
Cultural Centre John Dos Passos
Rua Príncipe D. Luís, 3 - Ponta do Sol
Telephone: 291 974 034
Monday to Friday: 9:00am - 5:30pm
<http://cultura.madeira-edu.pt>

Library / Contemporary Documentation Centre
Estrada Simão Gonçalves da Câmara, 37 - Calheta
Telephone: 291 820 900
E-mail: mudas@gov-madeira.pt
Tuesday to Friday: 10:00am - 12:30pm; 2:00pm - 5:00pm
E-mail: mudas@gov-madeira.pt

Machico Municipal Library
Rua do Ribeirinho, Edifício do Fórum Machico
Telephone: 291 969 997

Monday to Friday: 09:00am - 6:00pm
www.cm-machico.pt

Madeira's Parliament Library
Avenida do Mar e das Comunidades Madeirenses - Funchal
Telephone: 291 210 500
Monday to Friday: 9:00am - 12:00pm and from 2:00pm - 5:30pm
www.alram.pt

Study Centre of Atlantic History Library
Rua das Mercês, n.º 8
Monday to Friday: 9:00am - 12:00pm and from 2:00pm - 5:00pm
Telephone: 291 214 970
[www.ceha-madeira.net](http://ceha-madeira.net)

European Affairs Library CERNE - 'Casa da Europa na Madeira'
Rua Latino Coelho, 57, 3º - Funchal
Telephone: 291 235 545
Monday to Friday: 9:00am - 12:00pm and from 2:00pm - 5:30pm

Youth Shop
Regional Department for Youth and Sports
Rua dos Netos, 48 Funchal
Telephone: 291 203 830
Monday to Friday: 9:00am - 8:00pm
Saturdays: 9:00am - 12:30pm

Multimedia and Arts Education Library
Regional Education Department
Travessa do Nogueira, 11 - Funchal
Telephone: 291 225 146
The Library is specialized in education, arts and multimedia documentation and part of the PORBASE National Libraries Network
Monday to Friday: 9:00am - 12:30pm; 2:00pm - 5:30pm
<http://bibliotecadseam.madeira-edu.pt>

MUSEUMS

House-Museum Frederico de Freitas
Calçada de Santa Clara, 7 - Funchal
Telephone: 291 202 570
Tuesday to Saturday: 10:00am - 5:30pm
<http://cultura.madeira-edu.pt>

Madeira Optics Museum
Rua das Pretas, 51 - Funchal
Telephone: 291 220 694/961 822 358
Monday to Friday: 10:00 am - 1:00 pm and 3:00 pm - 7:00 pm
Saturday: 10:00 am - 1:00 pm
www.madeiraopticsmuseum.com

Madeira Ethnographic Museum
Rua de São Francisco 24 - Ribeira Brava
Telephone: 291 952 598
Tuesday to Friday: 9:30am - 5:00pm
Saturday: 10:00am - 12:30pm and from 1:30pm - 5:30pm
<http://cultura.madeira-edu.pt>

MUDAS. Madeira Contemporary Art Museum

Estrada Simão Gonçalves da Câmara, 37 – Calheta
Telephone: 291 820 900
Tuesday to Saturday: 10:00am – 5:00pm
E-mail: mudas@gov-madeira.pt

Museum of Sacred Art

Rua do Bispo 21 - Funchal
Telephone: 291 228 900
Monday to Friday: 10:00am - 5:00pm
Saturday: 10:00am - 1:00pm
www.museuartesacrafunchal.org

Quinta das Cruzes Museum

Calcada do Pico 1 - Funchal
Telephone: 291 740 670
Tuesday to Sunday: 10:00am - 12:30pm
and from 2:00pm - 5:30pm
www.museuquintadascruzes.com

Christopher Columbus House, Porto Santo Museum

Travessa da Sacristia, 2/4 - Porto Santo
Telephone: 291 983 405
Tuesday to Saturday: 10:00am - 12:30pm
and from 2:00pm - 7:00pm;
Sundays: 10:00am - 1:00pm
www.museuocolombo-portosanto.com

Henrique and Francisco Franco Museum

Rua João de Deus, 13 - Funchal
Telephone: 291 211 090
Monday to Friday: 09:30am to 6:00pm
www.cm-funchal.pt

Madeira Military Museum**São Lourenço Palace**

Avenida Zarco - Funchal
Telephone: 291 204 902
Monday to Friday: 10:00am - 12:00pm and from 2:00pm - 5:00pm
Saturday: 10:00pm - 12:00pm

Free admission

gabrr.palacio@netmadeira.com

Monte Palace Museum

Monte Palace Tropical Gardens
Caminho das Babosas, 4 - Funchal
Telephone: 291 780 800
Monday to Sunday: 9:30am - 6:00pm
www.montepalace.com

São Lourenço Palace

Palace of São Lourenço
Avenida Zarco - Funchal
Non-guided tours (do not require prior registration)
Monday at 14:30pm; Tuesday and Wednesday at 10:00am; Thursday at 10:00am and 2:30pm; Friday at 3:00pm

Free tours or guided tours on other days or schedules require prior registration - telephone: 291 202 530/e-mail: gabrr.palacio@gmail.com, or until 2 days in advance

Closed: Monday morning, Saturdays, Sundays and Holy-Days

The Old Blandy Wine Lodge

Avenida Arriaga, 28 - Funchal
Telephone: 291 740 110
Monday to Friday: 9:30am - 6:30pm
Saturdays: 10:00am - 1:00pm
www.madeirawinecompany.com

Baden-Powell Museum Centre

National Corps of Scouts (CNE) - Portuguese Catholic Scouting
Rua do Canadá, Cave A (near the Church of Nazaré)
Monday to Friday: 2:00pm - 7:00pm
Telephone: 291 755 808
<http://www.cne-escutismo-madeira.org>

Colégio dos Jesuítas - Funchal

Rua dos Ferreiros
Telephone: 291 705 060
Monday to Friday: 10:00am - 6:30pm
Saturdays: 10:00am - 2:00pm
Tours: colegio@auma.pt
Educational Services: escolas@auma.pt
www.colegiodosjesuitas.pt

CR7 Museum

Avenida Sá Carneiro, 9
Praça do Mar - Funchal
Telephone: 291 639 880
Monday to Saturday: 10:00am - 6:00pm

Electricity Museum - Casa da Luz

Rua da Casa da Luz, 2 - Funchal
Telephone: 291 211 480
Tuesday to Saturday: 10:00am - 12:30pm and from 2:00pm - 6:00pm
www.eem.pt

IVBAM Museum Centre

Rua Visconde Anadia, 44 - Funchal
Telephone: 291 211 600
Monday to Friday: 9:00am - 12:30pm; 2:00pm - 5:30pm
www.bordadomadeira.pt

Mary Jane Wilson Museum

Rua do Carmo, 61 - Funchal
Telephone: 291 225 492
Tuesday to Friday: 10:00am - 12:00pm and from 3:00pm - 5:00pm
Saturday: 10:00am - 1:00pm
www.cm-funchal.pt

Natural History Museum of Funchal

São Pedro Palace
Rua da Mouraria, 31- Funchal
Telephone: 291 229 761
Tuesday to Sunday: 10:00am - 6:00pm
www.cm-funchal.pt

Museological Nucleus of Caniço

Rua Francisco Peres
Edifício Jardins do Caniço, Loja 22 – Caniço
Telephone: 291 932 508 / 926 887 881
Monday to Friday: 10:00am - 1:00pm; 2:00pm - 5:00pm
Saturday: 10:00am - 1:00pm
Sunday: 11:00am - 1:00 with guided tour

Museological Nucleus of 'Popular Art'

Heritage assets/collection of Boa Nova's Folklore and Ethnographic Group
Centro Cívico de Santa Maria Maior
Rua das Murteiras, 25 B - Funchal
Telephone: 291 238 185 / 917 235 321
Monday to Friday: 10:00am - 12:30pm; 2:00pm - 5:30pm
<http://www.facebook.com/nucleo.museologico>

Museological Nucleus - Rota da Cal

Sítio dos Lameiros - São Vicente
Telephone: 291 842 018
Tuesday to Saturday: 10:00am - 2:00pm
Close on Mondays and Saturdays

Natural History Museum of the Botanical Garden

Eng.º Rui Vieira Botanical Garden
Quinta do Meio / Bom Sucesso - Funchal
Telephone: 291 211 200
Monday to Sunday: 9:00am - 6:00pm
www.sra.pt

Photographia - Museum 'Vicentes'

Rua da Carreira 43 - 1º - Funchal
Telephone: 291 225 050
Temporarily closed
www.photographiamuseuvicentes.com.pt

Printing Press Museum

Avenida da Autonomia, 3 – Câmara de Lobos
Monday to Friday: 10:00am - 5:00pm
Saturday: 9:00am - 2:00pm
www.cm-camaradelobos.pt

Santa Clara Convent

Calçada de Santa Clara, 15 - Funchal
Telephone: 291 742 602
Monday to Saturday from 10:00am - 12:00pm and from 3:00pm - 5:00pm
Sundays: 10:00am - 12:00pm

'Solar do Ribeirinho'

Museological Nucleus of Machico
Rúa do Ribeirinho - Machico
Telephone: 291 964 118
Monday to Friday: 9:00am - 5:30pm
www.cm-machico.pt

Sugar Museum – Madeira

Praça do Colombo, 5 – Funchal
Telephone: 291 236 910
Monday to Friday: 9:30 am – 5:30 pm

Town Hall

Largo do Colégio dos Jesuítas do Funchal
Telephone: 291 705 060
Guided tours from Monday to Friday: 11:00am and 3:00pm
www.visitfunchal.pt
Tours: visit@auma.pt
Educational Services: escolas@auma.pt

Toy Museum

Armazém do Mercado
Rua Latino Coelho, 39 - 2nd floor
Museum Store - Toy Warehouse - 1st floor
Rua Hospital Velho, 28 (market warehouse entrance)
Telephone: 291 640 640
Monday to Saturday: 10:00am - 7:00pm
Email: museu@armazemdomercado.com

Vineyard and Wine Museum of Arco de São Jorge

Sítio da Lagoa - Arco de São Jorge
Telephone: 291 578 105
Tuesday to Sunday: 2:00pm - 5:30pm
(Monday tours require advance booking)

Nucleus of Jorge Brum do Canto –**Porto Santo Museum**

Cultural and Congress Centre of
Porto Santo
Rua Doutor Nuno Silvestre Teixeira
9400 -162 Porto Santo
Monday to Saturday: 10:00am –
12:30pm; 2:00pm – 5:30pm
Sunday: 10:00am – 1:00pm

Whale Museum

Rua Garcia Moniz, 1
9200-031 Caniçal
Tuesday to Sunday: 10:30am – 6:00pm
www.museudabaleia.org

**Universe of Memories João Carlos
Abreu**

Calçada do Pico, 2/4 - Funchal
Telephone: 291 225 122
Monday to Friday: 10:00am - 5:00pm
**(Bank-holidays and weekend tours
require advance booking)**
www.universodememorias.com

THEMATIC CENTRES

Madeira Aquarium

Rua do Forte de São João Baptista
- Porto Moniz
Telephone: 291 850 340
Monday to Sunday: 10:00am –
6:00pm
www.aquariodamadeira.com

Madeira Magic Centre

Rua da Ponta da Cruz, 25 - Funchal
Telephone: 291 700 700
Thursday to Sunday: 10:00am -
6:00pm
www.madeiramagic.com

Madeira Theme Park

Estrada Regional 101
Fonte da Pedra - Santana
Telephone: 291 570 410
Thursday to Sunday: 10:00am -
7:00pm
Dec. 13rd to Jan. 9th - Open every
day - 10:00am - 7:00pm
www.parquematicodamadeira.pt

Porto Moniz Living Science Centre

Rotunda do Ilhéu Mole - Porto
Moniz
Telephone: 291 850 300
Monday to Sunday: 10:00am -
6:00pm
www.portomoniz.cienciaviva.pt

**Reception and Interpretation
Centre of Funchal's Ecological
Park**

Estrada Regional 103
Ribeira das Cales, 259 - Monte
Telephone: 291 784 700
Monday to Sunday: 9:00am -
5:30pm
www.cm/funchal.pt (Temporarily
closed)

**São Vicente Caves and Volcanism
Centre**

Sítio do Pé do Passo - São Vicente
Telephone: 291 842 404
Monday to Sunday: 10:00am -
7:00pm
www.grutasecentrodovulcanismo.com

AGENDA CULTURAL MADEIRA**MAIO 2018****CAPA**

**“A FÁBRICA DE AÇÚCAR DE FILIPA VENÂNCIO.
TESTEMUNHOS DE UMA INDÚSTRIA”**
No âmbito do Dia Internacional dos Museus 2018
Museu de Arte Sacra do Funchal

EDIÇÃO

Secretaria Regional do Turismo e Cultura
Direção Regional da Cultura (DRC)
Rua dos Ferreiros, 165 - 9004-520 Funchal

+351 291 211 830 ou +351 935 652 349
Fax: 291 237 136

DESIGN Direção Regional da Cultura (DRC)
IMPRESSÃO SIG - Sociedade Industrial Gráfica, Ida.
TIRAGEM 2000 exemplares

Os textos da Agenda foram escritos
ao abrigo do novo acordo ortográfico.

Toda a informação incluída nesta agenda
é da responsabilidade das entidades organizadoras.
A PROGRAMAÇÃO PODE SER ALTERADA por motivos
imprevistos, alheios à Direção Regional da Cultura (DRC).

MADEIRA CULTURAL AGENDA**MAY 2018****COVER**

**“THE SUGAR FACTORY OF FILIPA VENÂNCIO.
TESTIMONIES OF AN INDUSTRY”**
As part of the International Museum Day 2018
Museum of Sacred Art of Funchal

EDITION

Secretaria Regional do Turismo e Cultura
Direção Regional da Cultura (DRC)
Rua dos Ferreiros, 165 - 9004-520 Funchal

+351 291 211 830 or +351 935 652 349
Fax: 291 237 136

DESIGN DRC
PRINTING SIG - Sociedade Industrial Gráfica, Ida.
PRINT RUN 2000 copies

All information enclosed in this agenda
is from the responsibility of its organizers.
PROGRAMME CHANGES MAY OCCUR due to unforeseen reasons,
unrelated to the Department of Culture (DRC).



Descarregue a versão digital da
AGENDA CULTURAL
Download the digital version of
MADEIRA CULTURAL AGENDA

DIVULGAR EVENTO

Envie-nos a informação sobre os seus
eventos até o dia 10 de cada mês.

E-MAIL: agendacultural.drc@gmail.com

PROMOTE AN EVENT

Send us the information regarding your events
until the 10th day of each month.

E-MAIL: agendacultural.drc@gmail.com



Região Autónoma
da Madeira
Governo Regional

Secretaria Regional
do Turismo e Cultura
Direção Regional da Cultura